



# Wiadomości z nad Piotrówki

Biuletyn Informacyjny Gminy Zebrzydowice  
ukazuje się od 1992 roku

KACZYCE - KOŃCZYCE MAŁE - MARKŁOWICE GÓRNE - ZEBRZYDOWICE

NR 4 (63)

MIESIĘCZNIK

ISSN 1508-0986

Rok VI

KWIECIEŃ 2004



## CZWARTY WIECZÓR REGIONALNY W ZESPOLE SZKÓŁ W ZEBRZYDOWICACH *...wspominki a dobre rady*

25 marca w zebrzydowickiej szkole mogliśmy uczestniczyć w czwartym już wieczorze regionalnym, który w tym roku

nosił tytuł „Potki Andzi wspominki a dobre rady”.

Informacja z imprezy na str. 3

## HISTORYCZNA DATA

1 maja 2004 roku, po czterech latach negocjacji Polska wraz z innymi dziesięcioma państwami staje się członkiem Unii Europejskiej.

Ten historyczny moment zjednoczenia Europy to nie tylko nadzieje ale także wątpliwości i pytania - czy będziemy potrafili wykorzystać szansę jaką daje nam akcesja.

W następnych numerach będziemy wracać do tej tematyki.

## DZIEŃ FLAGI

Sejm ogłosił 2 maja Dniem Flagi. Ma to być szczególna okazja do uczczenia tego symbolu państwowego i narodowego. Pamiętajmy w tym dniu o wywieszeniu flagi na naszych domach!

**PONADTO W NUMERZE:** Udzielono absolutorium - str. 5 \* Nowe obwody wyborcze - str. 7 \* Świadczenia rodzinne - str. 9 \* Złoty Kłosa 2004 - str. 13 \* Jubileusz 70-lecia szkoły - str. 15 \* Rzecz o żyniacze - str. 16 \* Kącik kulinarny - str. 17



Z okazji święta strażackiego patrona - Św. Floriana składamy najserdeczniejsze życzenia wszystkiego najlepszego Strażakom - Ochotnikom z naszej gminy

Przewodniczący Rady Gminy Wójt Gminy  
Kazimierz Grygierek Andrzej Kondziołka

## Fraszka

W przededniu akcesji do UE  
w tym ogólnym rozgardiaszu  
przywiązują wagę,  
aby chociaż na 1-go przygotować flagę.

Tadeusz Guz

## ZAPRASZAMY NA OBCHODY ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3 MAJA

### PROGRAM:

1. Zbiórka w dniu 3 maja 2004r. o godz. 8.00 przed budynkiem Urzędu Gminy.
  2. Wymarsz pochodu o godz. 8.15
  3. Składanie kwiatów pod pomnikami w parku przy budynku Urzędu Gminy i przed budynkiem parafii oraz na cmentarzu gdzie znajduje się mogiła „siedmiu nieznanych żołnierzy poległych w obronie ziemi Śląskiej” w roku 1919.
  4. Uroczysta Msza św. w intencji Ojczyzny o godz. 8.30 w kościele pw. Wniebowzięcia NMP w Zebrzydowicach.
- Zapraszamy!



**F.H.U. STAŃCZYK**

Zbigniew Stańczyk  
SKŁAD OPAŁU

str. 2

**ALBUD** - STR. 14

**ZAKŁAD DEKARSKO-BŁACHARSKI**

pełny zakres usług - str. 12

**KRZESŁA  
OBROTOWE**

STOŁY  
LAMPY - CENY PROMOCYJNE  
BIURKA  
KARNISZE



**CENTRUM  
OŚWIEŹNIOWE**

SERWIS KRZESIEŁ  
BIUROWYCH



www.styl.cieszy.pl

Cieszyń, ul. Stawowa 22, tel. (033) 85-23-429, 479-81-88

**ZAKŁAD  
OPTYCZNY  
LEKARZ OKULISTA**

KOMPUTEROWE  
BADANIE WZROKU

**Pawilon Handlowy  
„GS” Zebrzydowice**

Zakład optyczny czynny w poniedziałki,  
wtorki i środy od 8.00 - 16.00

Lekarz okulista przyjmuje po wcześniejszej  
rezerwacji w poniedziałki od 16.00

Rezerwaacja sposobie w zakładzie optycznym  
lub telefonicznie: tel. 4852 095, 0502 185 222



P.P.U.H.  
**ARKOM**  
Spółka z o.o.

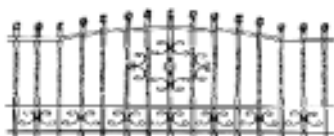
43-410 Zebrzydowice  
ul. Jagiellońska 25a  
Kończyce Małe  
tel. (032) 469 20 29  
fax. (032) 469 20 31

### Ogrodzenia:

- Kute
- Ceramiczne (klinkier i inne)
- Okładzina z kamienia oraz betonu
- Systemy ogrodzeń siatkowych
- Betonowe
- Metalowe
- Drewniane
- Wiele innych

Bramy

Automatykę do bram



### Ponadto oferujemy:

Kostkę brukową firm: Libet i Bruk-Bet  
Galanterię betonową: donice, krawężniki

- Wodomierze
- Włazy żeliwne do studzienek kanalizacyjnych
- Rury kanalizacyjne i inne materiały kanalizacyjne
- Okna
- Materiały budowlane

Zapraszamy  
poniedziałek - piątek w godz. 8.00-16.00  
sobota 8.00-13.00

Zapewniamy fachowe doradztwo  
transport i wykonanie

BAR  
LICENCJONOWANY  
FHU „Stańczyk”  
CZYNNE  
od pn. do sob. 10.00-22.00  
w niedziele od 12.00-22.00

**Mr Hamburger**  
**DANIA W 5 MINUT!**  
**HAMBURGER już od 2,40 !!!**  
**PRZY ZAKUPIE ZESTAWU - NIESPODZIANKA!**

**Zapraszamy na  
kurczaka z rożna**

**Zamówienia  
telefoniczne  
032 4691 039**

**Odbiór we własnym zakresie**

Zebrzydowice, ul. Kochanowskiego 61, obok „tartaku”, tel. (032) 4691 039

## F.H.U. STAŃCZYK

Zbigniew Stańczyk

### SKŁAD OPAŁU

Zebrzydowice, Kochanowskiego 61 - „tartak”

tel. 4693 582, kom. 0503 052 258

PON.-PT. 7.00-17.00 ORAZ W SOBOTY OD 7.00-13.00

- muł, flot, koks
- orzech - KWK Jankowice
- groszek - KWK Ziemowit
- eko-groszek - KWK Julian
- proszek do spalania sadzy SADPAL

### FIRMA ŻAGIEL - OPAŁ NA RATY

**Prowadzimy sprzedaż żelaza, profili,  
gazów technicznych**

**ŚWIADCZYMY USŁUGI TRANSPORTOWE  
DLA ZLECENIODAWCÓW INDYWIDUALNYCH**

- np. transport opału ze wskazanej kopalni - Kamaz 13t (wywrotka), Avia 3,5 t (wywrotka)

## PIASEK „SZCZAKOWA”

do tynku wewnętrznego

## PIASEK „KOTLARNIA”

do tynku zewnętrznego

## POSPÓŁKA „BUKÓW”

mieszanka

## ŻWIR „BUKÓW”

granulacja 8-16

## KAMIEŃ CZERWONY

granulacja 10-16

## KAMIEŃ CZERWONY

granulacja 16-32

**PRZY ZAKUPIE TOWARÓW  
SYPKICH POW. 5 T (KAMAZ)  
TRANSPORT  
NA TERENIE GMINY  
(WSZYSTKIE MIEJSCOWOŚCI)  
GRATIS !**

## ...wspominki a dobre rady

*Szanowni Państwo, Koleżanki i Koledzy, Drodzy Uczniowie!*

*Wieczory regionalne stały się tradycją naszej szkoły, stanowią szczególnego rodzaju lekcję regionalizmu dla najmłodszych*

*pokoleń. Są równocześnie chwilą zadumy nad bezpowrotnie przemijającym czasem, stanowią okazję do wspomnień tego co minęło wsluchując się w mowę przodków, porównując z dniem dzisiejszym.*

*Serdecznie witam wszystkich gości, którzy przyjęli zaproszenie na IV wieczór regionalny w naszej szkole. Patrząc na salę, myślę, że znajduje się w niej cztero-, a być może, nawet pięciopokoleniowa Rodzina Miłośników Ziemi Cieszyńskiej.*

Tak, rozpoczynając IV Wieczór Regionalny w Zespole Szkół w Zebrzydowicach,

przywitała gości jego gospodarz, dyrektor Czesława Haczek. (Poniżej relacja i fotoreportaż z imprezy).

W tym roku wieczór nosił tytuł „Potki Andzi wspominki a dobre rady”. W programie przedstawiono obrazki z dawnego życia w naszym regionie. Pierwszym był „wątek medyczny” - wizyta doktora, kolejnymi „wspominki pszczelorza” Grzegorza Gabzdyla, „kiszyni kapusty” - przedstawione przez ks. Dariusza Ludwina

oraz „przeprawy” z celnikami. Całość prowadziła tytułowa „potka Andzia” - Ewelina Sznapka. Równolegle odbywała się lekcja regionalizmu prowadzona przez Beatę Handzlik. Były też gawędy gości z Kończone Małych oraz występ zespołu z zaprzyjaźnionej polskiej szkoły w Karwinej - „Dziotch i synków z Kolonije”.

Na koniec zabrali głos zaproszeni goście - wójt gminy Andrzej Kondziolka, dyrektor delegatury Kuratorium Oświaty Józef Szczepańczyk oraz dr Karol Kłock - znany, również z naszych łamów, regionalista.

Czwarta odsłona wieczoru regionalnego potwierdza że o „czasach minionych” można mówić ciekawie, a dawne obyczaje przedstawione „na wesół” budzą żywą reakcję widzów - nie są tylko skostniałym opisem, ale mogą być powodem do spotkania, zabawy, wspólnego śpiewu czy nawet gromkiego śmiechu.

Marcin Ślęk



pszczelorz



dochtór



celnicy



kiszyni kapusty



dziecka z Kolonije

W programie wykorzystano teksty: Emilii Michalskiej, Lidii Szkaradnik, Anny Więzik, Józefa Węgrzyna, zbiór opowiadań Władysława Majętnego, wspomnienia Pawła Błahuta, w pracy nad scenariuszem korzystano ze słownika wyrażen gwarowych autorstwa dr. Karola Klocka. Program przygotowały: scenariusz: mgr Katarzyna Dynek, mgr Aldona Kopiec, opracowanie muzyczne: mgr Halina Donocik, choreografia i folder: mgr Maria Branny, scenografia: mgr Maria Kościelny, mgr Jadwiga Bajger, mgr inż. Małgorzata Deńko-Juraszczyk, zaproszenia oraz dekoracja stołów: mgr Urszula Patek. Ekspozycje wypożyczyli: Państwo Wawrowie, Wąsowsky, Stuchlikowie i Nowakowie.



## USŁUGI GEODEZYJNE

Geo-Pel, Erhard Pelucha i Michał Pelucha  
43-400 Cieszyn, ul. Sienkiewicza 9  
tel. 33 852 29 07, 0603 366 534

Przyjmowanie zleceń: Cieszyn w godz. 7.00 - 20.00

**Biuro Przyjęć**  
**Urząd Gminy Zebrzydowice**  
**tel. (032) 469 33 07**  
**wtorek i piątek**  
**od 9.00-13.00**

### Poleca usługi w zakresie

- podziały nieruchomości
- wznowienia granic
- pomiary do celów projektowych
- pomiary powykonawcze budynków wraz z przyłączami



## GEOMAT - LOKUS PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUGOWE

*mgr inż. Marian Matusiak*  
Bielsko-Biała, ul. Aleksandrowicka 38A  
tel./fax (033) 815 74 61

PRZYJMOWANIE STRON (ZLECENÍ)  
W SALI SESYJNEJ  
URZĘDU GMINY W ZEBRZYDOWICACH  
W KAŻDY PONIEDZIAŁEK OD 9.00 - 14.00

### ✦ USŁUGI GEODEZYJNE

- Podziały nieruchomości
- Rozgraniczenia
- Tyczenia budynków
- Pomiary inwentaryzacyjne ciągów i przyłączy:
- gazu
- wody
- kabli eNN
- kanalizacji.
- Aktualizacja map do celów projektowych
- Pomiary sytuacyjno-wysokościowe



## HURTOWNIA INSTALACYJNA

CIESZYN, UL. FRYSZTACKA 37, TEL. 033/852 15 93, 852 15 12

## ODDZIAŁ ZEBRZYDOWICE

ul. Ks. Janusza 4 (pawilon GS)

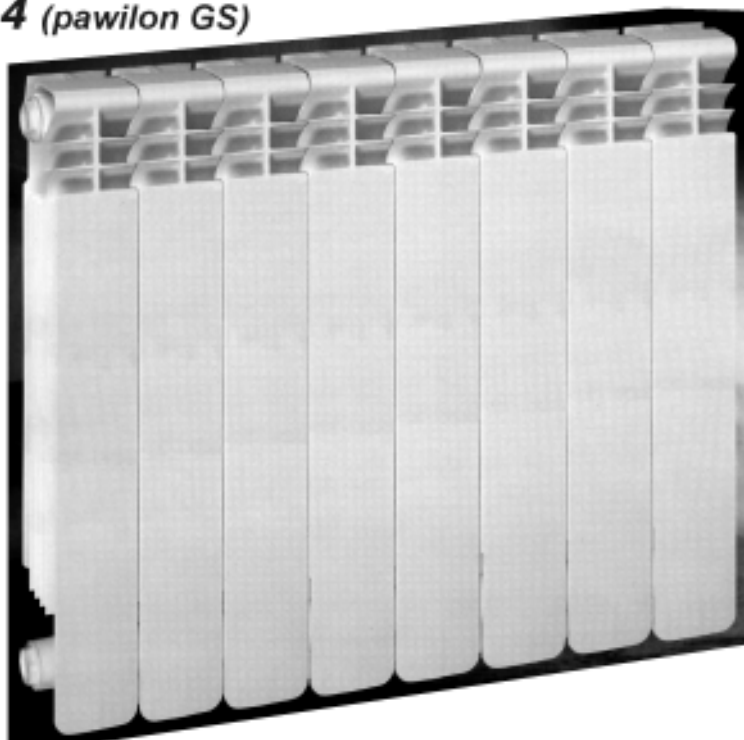
### OFERUJEMY:

- **grzejniki**  
panelowe i drabinkowe
- rury, kształtki miedziane
- kotły gazowe i węglowe
- armaturę łazienkową
- podgrzewacze wody
- wanny, brodziki,
- kabiny natryskowe
- wkłady kominowe
- system zgrzewany
- system klejony

Dla instalatorów  
dogodne warunki zakupu

**Zapraszamy**

**od poniedziałku do piątku 8.00-16.00, w soboty 8.00-12.00**





## UDZIELONO ABSOLUTORIUM

**Na kwietniowej sesji, która odbyła się 22 kwietnia, Rada Gminy udzieliła wójtowi absolutorium za 2003 rok.** Udzielenie absolutorium następuje przez przyjęcie sprawozdania z działalności w danym roku, na wniosek Komisji Rewizyjnej Rady Gminy, po zaopiniowaniu przez Regionalną Izbę Obrachunkową. W sprawozdaniu tym zawarte są informacje o wszystkich istotnych działaniach i zdarzeniach jakie, pozostając w gestii samorządu, miały miejsce w zeszłym roku w naszej gminie. Część z nich już publikowaliśmy na łamach WzP. Były to dane dotyczące finansów gminy, pozyskanych dotacji, prowadzonych inwestycji i remontów, a także informacje podające niektóre dane statystyczne. Całe sprawozdanie jest dostępne dla zainteresowanych w urzędzie gminy, a także na naszej stronie internetowej. **Poniżej skupiliśmy się na swoistych ciekawostkach, które wybraliśmy z tego obszernego opracowania.**

**Ile zebraliśmy... i czy naśmieciliśmy?** W ramach zbiorów odpadów i surowców wtórnych prowadzonych w 2003 roku zebraliśmy 16 ton plastiku, 70 ton szkła, 6,5 tony papieru i 18 ton opon. Natomiast tzw. odpadów komunalnych wywieziono 1700 ton. *Na marginesie warto się zastanowić czy w tej ostatniej kwocie nie było surowców wtórnych, które mogliśmy posegregować i pozbyć się ich za darmo!*

**Ile zbudowaliśmy?** W 2003 roku zgłoszono do użytkowania 75 nowych domów. Nadano też 83 nowe numery porządkowe nieruchomościom (37 w Zebrzydowicach, 24 w Kończycach, 3 w Markłowicach, a 13 w Kaczycach).

**Ile wycięliśmy?** W gestii administracji samorządowej pozostaje udzielanie pozwoleń na wycinkę drzew - w 2003 roku tych pozwoleń wydano 49 (1 raz odmówiono zgody).

**Ile „punktów”?** Liczba punktów sprzedaży napojów alkoholowych w gminie zamknęła się liczbą 59. W zakresie handlu detalicznego tych „punktów sprzedaży” było 34 (w 7 można było kupić „wysokoprocetowe”, w 13 - piwo, a w 7 te trunki które zawierają do 18%). Lokale gastronomiczne zostały „upoważnione” do wyszynku na nast. zakresie: w 8 mogliśmy się napić tylko piwa, w 4 zamówić drinki (do 18%), a w 7 podawano „wysokoprocetowe”.

**Czy jesteśmy przedsiębiorczy?** Przybyło nam 57 nowych przedsiębiorców - tyle dokonano wpisów do ewidencji działalności gospodarczej, z drugiej strony jednak 46 przedsiębiorców „zlikwidowało” działalność. W ewidencji pozostaje 597 podmiotów gospodarczych.

**Co słycać w USC?** W zeszłym roku zawarto na terenie gminy 18 małżeństw cywilnych i 54 „konkordatowe”. Zmarło 48 osób. Powyższe dane dotyczą tylko ślubów i zgonów na terenie działania naszego USC, natomiast faktyczne liczby są większe (dotyczy to niestety również zmarłych mieszkańców).

**A ilu nas było?** Liczba ludności osiągnęła ilość 12 227 osób, z czego w Zebrzydowicach mieszka - 4958, w Kończycach Małych - 3275, w Markłowicach Górnych - 988, a w Kaczycach - 3007. I jest nas coraz więcej - w zeszłym roku przybyło 75 mieszkańców (0,6%). W zeszłym roku w naszej gminie urodziło się 134 dzieci. Dla porównania w 2002 roku przybyło nam 142 „małych mieszkańców”. W poszczególnych miejscowościach liczba urodzeń przedstawia się następująco: Zebrzydowice - 48 (2002 - 52), Kaczycze - 42 (35), Kończycze Małe 35 (45) i Markłowice Górne 9 (10).

**Ile dowodów?** Wiele emocji budzi pojawiająca się co jakiś czas na łamach WzP sprawa wymiany dowodów osobistych, a wydano ich w 2003 roku 1478. W urzędzie gminy można też „załatwić paszport” - z tej możliwości w 2003 roku skorzystało 416 mieszkańców.

**Sporo czytamy.** W Gminnej Bibliotece Publicznej jest zarejestrowanych 1774 czytelników. Wypożyczono 40 153 książki (a przybyło 1021 „nowości wydawniczych”), co daje niezłą średnią bo prawie 23 książki „na głowę”.

Marcin Ślęk

**ROBOTY PUBLICZNE W 2004 ROKU** W ramach programu robót publicznych gmina Zebrzydowice otrzymała dofinansowanie z Powiatowego Urzędu Pracy dla 4 bezrobotnych, którzy zostali zatrudnieni na okres pół roku (od końca kwietnia). Na ogłoszenie o naborze kandydatów do pracy złożyło podania 90 osób. Przy wyborze ofert kierowano się następującymi kryteriami: bezrobotni musieli być zarejestrowani w Urzędzie Pracy przez przynajmniej 12 miesięcy i w tym okresie nie mogli być zatrudnieni przy pracach interwencyjnych lub robotach publicznych. Brano również pod uwagę sytuację rodzinną i socjalną (korzystanie z pomocy społecznej).

**PRACA DLA BEZROBOTNYCH W 2003 ROKU** Gmina korzystała z programów skierowanych na ograniczenie bezrobocia. W ramach prac interwencyjnych zatrudniliśmy w 2003 roku 8 bezrobotnych, a przy robotach publicznych zatrudniono 17 osób. Praca tych osób była finansowana w 50% (prac interwencyjne) i 90% (roboty publiczne) z środków Powiatowego Urzędu Pracy. 8 uczniów odbyło praktyki zawodowe, a 7 absolwentów staże absolwenckie.

## DOPLATY BEZPOŚREDNIE

Od roku 2004 dzień 1 maja będzie w Polsce kojarzony nie tylko ze świętem pracy. Bez względu na to jakie są nasze indywidualne opinie dotyczące wstąpienia Polski do UE to właśnie tego dnia nasz kraj stanie się jednym z jej członków. Przystąpienie do UE wiąże się z koniecznością spełnienia określonych wymogów m.in. z zakresu produkcji rolnej. Dotyczyć one będą w tej dziedzinie jakości produktów i warunków w jakich odbywa się produkcja. Konsekwencją tego będzie zwiększenie kosztów produkcji. Aby częściowo zrekomensować ten wzrost kosztów przewidziano dopłaty dla rolników. Nie będą one jednak wypłacane obligatoryjnie, ale KAŻDY KTO CHCE OTRZYMAĆ DOPLATĘ MUSI SAM O NIĄ WYSTĄPIĆ.

**Co jest do tego potrzebne i kto może o nią wystąpić?**

O dopłaty bezpośrednie tzw. „płatności obszarowe” mogą starać się osoby, które:

- posiadają ponad 1 hektar użytków rolnych, na których sposób gospodarowania spełnia wymogi Dobrej Praktyki Rolniczej; jeden areal danej uprawy nie może być mniejszy niż 0,10 ha; dzierżawców i użytkowników posiadających w/w areal i spełniających wymogi Dobrej Praktyki Rolniczej.

Pierwszym krokiem do uzyskania dopłat jest złożenie wniosku o nadanie numeru ewidencyjnego gospodarstwa. Biuro Powiatowe Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji w Międzywiciu przyjmuje je od 9 lutego br. Dokumentami koniecznymi do złożenia wniosku są: dowód osobisty z numerem PESEL, numer NIP lub REGON (firma); numer 26 cyfrowy rachunku bankowego i pełną nazwę Banku. Wniosku takiego nie muszą składać właściciele zarejestrowanych w ARiMR zwierząt, bowiem posiadają oni już numer gospodarstwa. To oni właśnie w terminie do 30 marca otrzymają pocztą spersonalizowane wnioski o nadanie numeru częściowo już wypełnione. Należy je uzupełnić o brakujące dane, włożyć do załączonej koperty i wysłać lub osobiście przekazać do Biura Powiatowego ARiMR w Międzywiciu. Jeżeli do 15 marca właściciele zarejestrowanych zwierząt takich wniosków nie otrzymają, to należy samemu pobrać „Wniosek o wpis do ewidencji producentów”, wypełnić go i niezwłocznie przekazać do Biura Powiatowego ARiMR. Po złożeniu wniosku Agencja, w ciągu 21 dni nadaje numer ewidencyjny gospodarstwa, o czym powiadamia ubiegającego się na piśmie.

„Wniosek o przyznanie płatności obszarowych” można składać dopiero po otrzymaniu z ARiMR „Wpisu do ewidencji producentów rolnych”

Właściciele druki, po wypełnieniu których możliwe będzie uzyskanie dopłat dostępne są w Biurze Powiatowym ARiMR w Międzywiciu, w Urzędzie Gminy w Zebrzydowicach oraz ODR w Cieszynie.

Aby wypełnić ten wniosek należy zgromadzić następujące dokumenty: dowód osobisty z numerem PESEL, numerem NIP, REGON (firma); aktualny wypis z rejestru gruntów (można odebrać nieodpłatnie w ARiMR w Międzywiciu); umowę z zakładem przetwórstwa ziemniaków skrobiowych lub tytoniu (w przypadku uprawiania tych roślin); szkic pól gospodarstwa uwzględniający działki ewidencyjne z wyliczoną powierzchnią z zasianych lub planowanych do zasiewu roślin uprawnych oraz łąk i pastwisk (z wyłączeniem z powierzchni działek gruntów zabudowanych (pb), zadrzewionych i zakrzaczonych, rowów melioracyjnych, zbiorników wodnych, dróg o szerokości powyżej 2 m - z wyjątkiem dróg technologicznych). Mapki ewidencyjne gruntów oraz wypisy z rejestru gruntów, których nie posiada agencja można nabyć w Starostwie Powiatowym w Cieszynie ul. Szeroka 13 wyd. Geodezji i Kartografii. (mapki i wypisy z rej. gruntów są potrzebne do prawidłowego wypełnienia wniosku - nie są załącznikami do wniosku)

Przyjmowanie wypełnionych wniosków o płatności obszarowe rozpocznie się 15 kwietnia br. i będzie trwało do 15 czerwca br. już tylko w Biurach Powiatowych ARiMR, Międzywiec 38 tj. w budynku Zespołu Szkół Rolniczych. Wypełniony wniosek, złożony w Biurze Powiatowym ARiMR w Międzywiciu, będzie tam weryfikowany. Wnioski wypełnione niewłaściwie będą zwracane bądź też rolnicy będą wzywani celem ich uzupełnienia.(...)

Opr. Krzysztof Parchański - przedruk z Dębowieści nr 2/2004

### GMINA ZEBRZYDOWICE - DOPLATY BEZPOŚREDNIE

Urząd Gminy Zebrzydowice informuje, że wniosek o przyznanie płatności obszarowych (dopłat bezpośrednich) do gruntów rolnych oraz wypisy z operatu ewidencji gruntów i budynków są do odebrania w Referacie Gospodarki Przestrzennej, Rolnictwa, Ochrony Środowiska i Mienia Komunalnego (pok. nr 41). W biurze Referatu pełni codziennie w godz. od 8.00 do 15.00 dyżur pracownik Ośrodka Doradztwa Rolniczego, który udziela instruktażu w zakresie wypełniania wniosków. Równocześnie informujemy, że został wydłużony czas pracy Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, Biura Powiatowego w Międzywiciu w okresie od 1 kwietnia do 31 lipca br. od poniedziałku do piątku, godz. 7.00 do 19.00.

**ZAKŁAD USŁUG ELEKTRYCZNYCH**

Antoni Tomala Jastrzębie Zdrój, ul. Żytnia 4a  
tel. / fax. 471 07 66, kom. 0 604 110 073

Firma oferuje usługi w zakresie projektowania, nadzorowania i kierowania pracami elektrycznymi: kosztorysowanie, wykonawstwo sieci i instalacji, pomiary eksploatacyjne i inwestycyjne, naprawa i konserwacja sprzętu AGD.

Ponadto oferujemy usługi: roboty wysokościowe podnośnikiem RUTHMANN (zwyżka samochodowa do 13 m) oraz wykonywanie wszelkiego rodzaju wykopów koparko-ladowarką SOLAR 035.

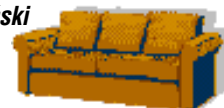
Zamówienia należy kierować pod adres i numery telefonów jak wyżej.

Ceny wynajmu i usług do uzgodnienia w siedzibie firmy.

*Firma przyjmie pracowników młodocianych  
celem pobierania praktycznej nauki zawodu - elektryk.*

**Zakład Tapicerski - Rafał Goliński**

43-410 Kończyce Małe  
ul. Świtezianki 4, tel. 508 331 831



**Renowacje: kompletów wypoczynkowych, rogówek,  
kszesel oraz innych mebli tapicerowanych**

**ZAKŁAD ELEKTRO-INSTALACYJNY****LESZEK KOWALSKI**

Kaczyce, ul. Czereśniowa 14a,  
tel./fax (032) 4693 906, 0502 670 542

wykonuje usługi w zakresie:

- MONTAŻ, NAPRAWA INSTALACJI ELEKTRYCZNYCH ORAZ PRZYŁĄCZY
- MONTAŻ INSTALACJI DOMOFONOWYCH I ODGROMOWYCH
- POMIARY ELEKTRYCZNE, POMIARY NATĘŻENIA OŚWIETLANIA
- ROBOTY WYSOKOŚCIOWE PODNOŚNIKIEM (ZWYŻKA SAMOCHODOWA)

**"MICOM"**

Firma komputerowa oferuje:

- zestawy komputerowe - montaż i konfiguracja gratis
- oprogramowanie oraz podzespoły komputerowe
- naprawy i modernizacje komputerów

Nie plombujemy komputerów!

Gwarancje od 12 do 36 miesięcy!!!

43-410 Kończyce Małe, ul. Świtezianki 18  
tel: (032) 469-41-21, kom. 0505-016-091

**BOGDAN BADURA**

Kończyce Małe, Jagiellońska 4  
tel. (032) 4693 532

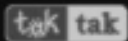
Schody drewniane  
Balustrady  
Renowacja parkietów  
Cyklinowanie  
Listwy przypodłogowe

Komputerowe obliczanie  
konstrukcji  
schodów drewnianych

**TELEFONY  
KOMÓRKOWE**

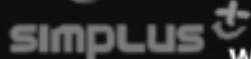
usuwanie blokad sim-lock

najtańsze akcesoria



doładowanie kart

bez ograniczeń



wszystkich operatorów

SKUP SPRZEDAŻ ZAMIANA

**ZEBRZYDOWICE**

ul. Kochanowskiego 14

- były salon IDEI -

tel./fax 032/4694 943, 4692 679

czynne od 9.00-17.00

w soboty 9.00-14.00

**SKŁEP MEBLOWY**

w Markłowicach Górnych

150 m przed granicą po prawej stronie drogi (na piętrze)

**oferuje duży wybór mebli  
komplety wypoczynkowe**



od 590 zł



od 490 zł

**stoliki RTV, biurka, krzesła, stoły  
rogówki kuchenne**



komplet  
1300 zł

**PROWADZIMY SPRZEDAŻ RATALNĄ  
ZAPEWNIAMY TRANSPORT DO 20 KM  
TEL. 0505 129 426**

## NOWE OBWODY WYBORCZE

Na kwietniowej sesji Rada Gminy podjęła uchwałę nr XVIII/204/04, która ustala nowy podział gminy na obwody głosowania. Zmiana polega na podziale Kończyc Małych na 2 obwody wyborcze. Spowodowane jest to tym, iż Kończyce Małe liczą 3290 mieszkańców, a w obwodzie głosowania powinno być ok. 3 tys. mieszkańców (możliwe są tylko nieznaczne odchylenia). I tak: **do obwodu wyborczego nr 2 - Kończyce Małe zostały zaliczone ulice:** Bukowa, Graniczna, Hiacyntowa, Jagiellońska (numery parzyste), Jodłowa, Korczaka (numery nieparzyste od 41 i parzyste od 24), ks. Marekwy, Miodowa, Orzechowa, Rolna, Spółdzielcza, Świtezianki, Zagrodowa, Zielona i Źródłana. **Natomiast do obwodu wyborczego nr 3 - Kończyce Małe zaliczono ulice:** Bławotkowa, Botaniczna, Brzaskwiniowa, Chmielna, Folwarczna, Jagiellońska (numery nieparzyste i parzyste od 60 do 78), Jarzębinowa, Jasna, Jaśminowa, Kasztelańska, Korczaka (numery nieparzyste od 1 do 39 i parzyste od 2 do 22), Majora Hallera, Malinowa, Mysliwska, Nowa, Sienkiewicza, Spacerowa, Stafa, Staropolska, Wierzbowa, Wiejska, Wiśniowa i Wodna. Głosowanie w nowych obwodach wyborczych będzie się odbywać w Szkole Podstawowej w Kończycach Małych (tam ustalono siedzibę Obwodowych Komisji Wyborczych 2 i 3).

**Zmiany dotyczą także Zebrzydowic,** gdzie do obwodu głosowania Zebrzydowice Górne przypisano dodatkowo ulice: Astrów, Goździkowa, Okrężna, Skotnicka, Asnyka i Palmowa (w tym wypadku przyczyną zmiany był również wzrost liczby mieszkańców - w Zebrzydowicach Dolnych mieszka obecnie 3156 osób). **Obwody wyborcze w pozostałych miejscowościach pozostają bez zmian.**

## Informacje z Euroregionu Modernizacja dróg dojazdowych do przejść granicznych w rejonie Cieszyna na finiszu

Prace związane z realizacją robót budowlanych w ramach tzw. dogrywki projektu „Modernizacja dróg dojazdowych do przejść granicznych w rejonie Cieszyna” powoli zbliżają się do końca. Zakończyły się już prace w Cieszynie, Jastrzębiu Zdroju oraz Dzięgielowie i Cisownicy (gm. Golezów). **Do zakończenia w tym roku (maj) pozostało jeszcze zadanie w Zebrzydowicach.** Aktualnie realizowane są odbiory techniczne tych prac.

„Dogrywkowe” przedsięwzięcie (podobnie jak praktycznie zakończony już kontrakt podstawowy) finansowane jest przez Unię Europejską w ramach dotacji udzielonej Stowarzyszeniu Rozwoju i Współpracy Regionalnej „Olza” z Programu Współpracy Przygranicznej Phare Polska-Czechy 2000. Prace wykonuje „Dromex-Cieszyn”. Łączna wartość kontraktu nie przekroczy 1.239.165,14 EUR, w tym dofinansowania z Programu Phare - 637.256,00 EUR. Projekt uzyskał również wsparcie budżetu centralnego w kwocie 1.200.000 złotych. Są to środki pochodzące z rezerwy celowej na wsparcie projektów dofinansowanych przez Unię Europejską. Zakres robót dodatkowych obejmuje: przebudowę ul. Słowackiego w Zebrzydowicach (droga wojewódzka nr 937), przebudowę ul. Cieszyńskiej w Jastrzębiu Zdroju (droga wojewódzka nr 937), modernizację ul. Bielskiej do ul. Chrobrego w Cieszynie oraz remont ul. Kolejowej, ul. Katowickiej i ul. Dworkowej w Cieszynie, modernizację drogi powiatowej nr 04 148 od Dzięgielowa do Cisownicy w gminie Golezów.

Od Redakcji: Przypominamy, że zakres modernizacji (w ramach kontraktu podstawowego i „dogrywki”) ulicy Słowackiego obejmował budowę ronda, ciągu rowerowego i oświetlenia, a całkowity koszt to 400 tys. EURO.

**SKORZYSTALIŚMY** „Gazeta Wyborcza” z 13 kwietnia przedstawiła w artykule „Co nam zbudowała Unia, zanim do niej weszliśmy” przegląd otrzymanych przez Polskę z unijnej kasy funduszy. **Na mapie województwa śląskiego umieszczono naszą gminę, która znalazła się na trzecim miejscu (po Gliwicach i Bytomiu) pod względem wykorzystanych na terenie gminy funduszy unijnych z programu PHARE (drogi, inwestycje komunalne, komunikacja kolejowa, ruch graniczny).**

**PIENIĄDZE NA ZAMKI** Gmina Zebrzydowice otrzymała promesę na współfinansowanie w ramach środków Unii Europejskiej z Programu SAPARD, zadania pn. „Rozbudowa publicznej infrastruktury turystyczno-rekreacyjnej poprzez zagospodarowanie otoczenia obiektów kultury i dziedzictwa narodowego tj. Kompleksu Zamkowego w Kończycach Małych i Zespołu Pałacowego w Zebrzydowicach”. **Wysokość pomocy finansowej wynosi 130.000 zł co stanowi 50% ogólnych kosztów inwestycji.**



## DOBRE WYNIKI NASZYCH GIMNAZJÓW

Wydział Edukacji Starostwa Powiatowego zestawili **niedostateczne oceny uczniów pierwszych klas szkół ponadgimnazjalnych po pierwszym półroczu nauki. Jest to jedyna w województwie śląskim tak szczegółowa analiza wyników absolwentów gimnazjów.**

Zestawienie obejmuje 24 placówki, w tym dwie niepubliczne. Okazuje się, że jedną szkołą, z której żaden absolwent nie otrzymał oceny niedostatecznej (jednej, dwóch lub więcej) jest cieszyńskie Gimnazjum Towarzystwa Ewangelickiego. Inne placówki nie mogą się już tym pochwalić. „Jedynki” miało 9,3 proc. wychowanków Gimnazjum Towarzystwa Ewangelickiego. Inne placówki nie mogą się już tym pochwalić. „Jedynki” miało 9,3 proc. wychowanków Gimnazjum Katolickiego, 16,7 z Gimnazjum w Kaczycach, 18,8 z Pogwizdowa, 20 z Zebrzydowic, 22,3 z Gimnazjum nr 1 w Cieszynie, 23,4 z Golezowa, 24,2 z Istebnej i Wisły, 24,6 z Gimnazjum nr 2 w Górkach Wielkich, 25 z Chybia, 25,2 z Gimnazjum nr 1 w Ustroniu, 27,1 z Gimnazjum nr 1 w Ustroniu, 28,1 ze Strumienia, 29,1 z Gimnazjum nr 3 w Pierscu, 31,9 z Gimnazjum nr 3 w Pierscu, 31,9 z Gimnazjum nr 1 w Skoczowie, 32,2 z Kończyc Wielkich, 33,8 z Gimnazjum nr 4 w Skoczowie, 33,9 z Gimnazjum nr 2 w Cieszynie, 34,1 z Gimnazjum nr 3 w Cieszynie, 36,2 z Mnicha oraz 39,5 z Gimnazjum nr 1 w Brennej.

Po przełożeniu tych wyników na gminy okazuje się, że największe niepowodzenia szkolne są udziałem absolwentów gimnazjum z gminy Brenna (33,3 proc. z ocenami niedostatecznymi). Poniżej znajdują się gminy Chybie (31 proc.), Skoczów (30,6), Strumień (28,1), Dębowiec (27,1), Cieszyn (26,7), Hażlach (26,4), Ustroń (26,3), Wiśla i Istebna (24,2), Golezów (23,4). **Najkorzystniej w tym zestawieniu wypadła gmina Zebrzydowice, ponieważ tylko 18,5 proc. absolwentów jej gimnazjów miało oceny ndst na półroczu.**

Wydział Edukacji powyższe dane zestawili również z typami szkół, które wybrali wychowankowie gimnazjów. Przykładowo 22,2 proc. absolwentów Gimnazjum nr 1 w Skoczowie i Gimnazjum w Kończycach Wielkich, którzy kontynuowali naukę w liceach ogólnokształcących, miało na swoim koncie co najmniej jedną ocenę niedostateczną. **Z kolei bez „jedynek” pierwsze półroczu w ogólnikach zakończyli absolwenci szkół z Mnicha, cieszyńskiego GTE, Pogwizdowa, Zebrzydowic i Kaczyc.**

- *Koniec pierwszego półroczu to najlepszy moment na przyjrzenie się, jak absolwenci gimnazjów radzą sobie na kolejnym etapie edukacji. Ich macierzyste szkoły otrzymały od nas anonimowe zestawienia wyników swoich uczniów, które zawierają takie dane, jak średnia ocen na świadectwie z gimnazjum, ilość punktów z egzaminu gimnazjalnego, nazwa i typ szkoły, w której kontynuowali naukę oraz ilość ocen niedostatecznych. To bardzo cenny materiał do przemyśleń - uważa Stanisław Kubicius, odpowiadający za oświatę członek Zarządu Powiatu.*

Należy podkreślić, że przedstawione przez starostwo wyniki niepowodzeń szkolnych nie służą układaniu rankingu gimnazjów. Najwięcej powinny one dać do myślenia rodzicom tych uczniów, którzy zgadzają się, aby ich pociechy kontynuowały naukę na poziomie przekraczającym ich możliwości. (gk)

*przedruk z Głosu Ziemi Cieszyńskiej, tytuł pochodzi od redakcji WzP*

## ZASADY PRZYJĘCIA DZIECKA DO SZKOŁY

Kryterium przynależności dziecka do obwodu szkoły jest fakt zamieszkiwania w granicach danego obwodu szkolnego dziecka i jego prawnych opiekunów. Przyjęcie do szkoły dziecka należącego do innego obwodu w gminie może nastąpić tylko w wyjątkowych przypadkach na uzasadniony wniosek rodziców (opiekunów) dziecka skierowany do Dyrektora Szkoły. Dyrektor Szkoły może przyjąć takie dziecko do szkoły po uzyskaniu zgody organu prowadzącego. Natomiast możliwość przyjęcia do szkoły dziecka spoza gminy dopuszcza się w następujących przypadkach: jeżeli liczba dzieci w oddziale nie przekroczy 24, jeżeli liczba dzieci z obwodu szkoły, na podstawie zatwierdzonego projektu organizacyjnego przekracza 24 uczniów na oddział - za zgodą organu prowadzącego - o ile nie spowoduje to konieczności utworzenia nowego oddziału.

Przyjęcia, o których mowa powyżej mogą nastąpić dopiero po zatwierdzeniu projektu organizacyjnego na dany rok szkolny. W szczególnie uzasadnionych przypadkach na wniosek prawnych opiekunów dziecka organ prowadzący po zasięgnięciu opinii dyrektora szkoły, może wyrazić zgodę na przyjęcie dziecka do szkoły spoza gminy na innych zasadach.



NAJBARDZIEJ NIEZAWODNA MARKA SAMOCHODU

TOYOTA YARIS - 37.500  
TOYOTA COROLLA - 51.000  
TOYOTA AVENSIS - 72.100

Land Cruiser „z pełnym odpisem podatku VAT”!



AUTORYZOWANA STACJA DEALERSKA TOYOTA KONSEK  
44-203 Rybnik, ul. Prosta 100  
tel. (032) 432 90 40, fax (032) 432 90 66

Stacja kontroli pojazdów wszystkich marek od 3,5 t, wysokość 4 m  
oraz pojazdów zasilanych gazem i motocykli

**AUTO-TEST  
A. KOPIEC**



Zebrzydowice  
ul. Słowackiego 59  
tel. 46-93-405



- GEOMETRIA KÓŁ
- REGULACJA ŚWIETEL
- SERWIS OGUMIENIA
- WYWAŻANIE KÓŁ
- SPRZEDAŻ OPON:
- OPONY NOWE I BIEŻNIKOWANE
- OBRĘCZE KÓŁ NOWE

**SERWIS ROWEROWY**



- CZĘŚCI ZAMIENNE
- NAPRAWY



**KONSEK JANUSZ, KONSEK EWA - spółka jawna**  
**PRODUCENT OKIEN I DRZWI**

Dlatego wybrałem  
sprawdzone okna



SYSTEMY  
OKIENNE  
**VEKA**  
NOWOŚĆ!  
PROFIL  
PIĘCIOKOMOROWY

**ŻORY**

tel./fax 434 21 64



**RYBNIK**

tel./fax 422 49 92

**JASTRZĘBIE ZDRÓJ**

tel./fax 473 75 43

**SOSNOWIEC**

tel./fax 266 65 18

**WODZISŁAW ŚLĄSKI**

tel./fax 455 28 59

**RACIBÓRZ**

tel./fax 415 22 48

**PSZCZYNA**

tel./fax 212 86 48

**GLIWICE**

tel./fax 238 90 22

**SATYSFAKCJA, KTÓREJ  
NIE DA CI KONKURENCJA**

**Pro-Admini**

- usługi projektowe  
/budynki mieszkalne, adaptacje,  
rozbudowy, modernizacje, przyłącza/
- kosztorysowanie, nadzór budowlany
- licencjonowane zarządzanie  
nieruchomościami dla wspólnot  
mieszkaniowych
- usługi kserograficzne

- \* zapewniamy fachowość
- \* konkurencyjne ceny

Zebrzydowice, ul. Dworcowa 11  
(przy dworcu PKP)  
tel. (032) 478 03 79  
e-mail : pro-admini@go2.pl

**Jalum - Janusz Mokry**

**Ubezpieczenia:**

domów, firm, na życie, OC rolne, Zielona Karta i inne;  
OC samochodów według pojemności silnika cm<sup>3</sup>:

do 900	od 144,00 zł
od 901-1250	od 202,00 zł
od 1251-1500	od 284,00 zł
od 1501-2200	od 389,00 zł
pow. 2200	od 420,00 zł

przy niższej 60% za bezszkodową jazdę  
Pakiety AC, OC, NW od 4% wartości samochodu.

Zapraszamy do naszych biur:

Zebrzydowice Cieszyn  
ul. Janusza 6 (budynek Gminy) ul. Hajduka 17  
tel. 469 34 87 tel. 858 21 71

Kom. 0-502 092 691

**bielmot**

SPUM, Cieszyn, ul. Filasiewicza 2  
tel. (033) 8522 605

Zakład czynny: od 7.00 do 20.00, w soboty od 7.00 do 14.00

**PRZEGLĄDY TECHNICZNE**  
**samochodów osob. i dostawczych do 3,5 t**

Sklep - części zamienne: Fiat 126, 125, Polonez, Nysa, Żuk, Lublin

**Auto-Diagnostyka-Serwis**

inż. Waldemar Torbicki

Geometria kół  
Serwis ogumienia  
Regulacja świateł  
Elektromechanika  
Naprawy



Kończyce Małe  
ul. Botaniczna 10a

tel. (032) 469 25 05  
tel. kom. 0501 520 144

**POGOTOWIE WODNO-KANALIZACYJNE**

INFORMACJE O AWARIACH SIECI: OD 8.00-14.00 POD NR TEL. 469 20 31  
A POZA TYMI GODZINAMI POD TEL. 469 35 22 - PPUH „Arkoni”



## ŚWIADCZENIA RODZINNE

Od 1 maja bieżącego roku wchodzi w życie nowa ustawa o świadczeniach rodzinnych. Świadczenia rodzinne zostaną podzielone na dwie grupy: zasiłek rodzinny oraz dodatki do zasiłku rodzinnego, świadczenia opiekuńcze.

**ZASIŁEK RODZINNY przysługiwać będzie** rodzicom, opiekunowi prawnemu oraz opiekunowi faktycznemu dziecka, jeżeli dochód na osobę w rodzinie nie przekracza 504 zł lub 583 zł w przypadku wychowywania dziecka niepełnosprawnego. Uprawnioną do zasiłku będzie także osoba ucząca się jeżeli niepozo staje na utrzymaniu rodziców w związku z ich śmiercią lub zasądzeniem od rodziców na jej rzecz alimentów. **Wysokość zasiłku rodzinnego wynosić będzie** 43 zł na pierwsze i drugie dziecko, 53 zł na trzecie, natomiast na czwarte i kolejne 66 zł.

**Do zasiłku rodzinnego przynawane będą następujące dodatki. Dodatek z tytułu urodzenia dziecka** przysługuje na dzieci urodzone po 30.04.2004r. Jest to dodatek jednorazowy w wysokości 500zł na jedno dziecko.

**Dodatek z tytułu opieki nad dzieckiem** w okresie korzystania z urlopu wychowawczego. Dodatek zastąpi dotychczasowy zasiłek wychowawczy. Przysługuje pracownicy lub pracownikowi korzystającym z urlopu wychowawczego w kwocie 420 zł.

**Dodatek z tytułu samotnego wychowywania dziecka i utraty prawa do zasiłku dla bezrobotnych** na skutek upływu ustawowego okresu jego pobierania. Dodatek ten przynawany jest przez okres 3 lat nie dłużej jednak niż do ukończenia przez dziecko 7 roku życia. Prawo do tego dodatku nie przysługuje w przypadku: złożenia wniosku o przyznanie dodatku po upływie 30 dni od dnia ustania prawa do zasiłku dla bezrobotnych, nie zarejestrowanie się tej osoby w powiatowym urzędzie pracy jako osoby poszukującej pracy, ustalonego prawa do renty socjalnej, emerytury lub renty albo świadczenia pielęgnacyjnego.

**Dodatek z tytułu samotnego wychowywania dziecka** (w poprzednim numerze WzP błędnie określony jako dodatek alimentacyjny). Wysokość dodatku to 170 zł na każde dziecko wychowywane przez osobę samotną. Wszystkie dzieci samotnych rodziców dostaną dodatki w jednakowej wysokości, wyższy dodatek - 250 zł - będzie na dziecko niepełnosprawne. Osoby ubiegające się o ten dodatek muszą być stanu wolnego lub mieć sądownie orzeczoną separację. Wyjątek stanowią osoby, które do dnia wejścia w życie ustawy otrzymywały świadczenie z Funduszu Alimentacyjnego a które pozostają w związku małżeńskim, w tym przypadku dodatek przysługuje przez okres jednego roku.

**Dodatek z tytułu kształcenia i rehabilitacji dziecka niepełnosprawnego.** Przysługuje na pokrycie zwiększonych kosztów związanych z rehabilitacją lub kształceniem dziecka niepełnosprawnego. Dodatek ten wypłacany będzie miesięcznie w wysokości 50 zł na dziecko w wieku do ukończenia 5 roku życia oraz 70 zł na dziecko w wieku powyżej 5 roku życia do ukończenia 24 roku życia.

**Dodatek z tytułu rozpoczęcia roku szkolnego** przysługuje na częściowe pokrycie wydatków związanych z rozpoczęciem w szkole nowego roku szkolnego. Dodatek wypłaca się raz w roku, we wrześniu w wysokości 90 zł na dziecko. **Dodatek z tytułu podjęcia przez dziecko nauki w szkole poza miejscem zamieszkania** wiąże się z częściowym pokryciem wydatków związanych z zamieszkaniem w miejscowości, w której znajduje się siedziba szkoły ponadpodstawowej lub ponadgimnazjalnej w wysokości 80 zł miesięcznie na dziecko lub pokryciem wydatków związanych z zapewnieniem dziecku możliwości dojazdu z miejsca zamieszkania do miejscowości, w której znajduje się siedzina szkoły w wysokości 40 zł miesięcznie na dziecko. Przysługuje on przez okres 10 miesięcy - od września do czerwca. Nie przysługuje w czasie nauki w szkole wyższej.

**ŚWIADCZENIA OPIEKUŃCZE DZIELĄ SIĘ NA:**

**Zasiłek pielęgnacyjny** przynawany w celu częściowego pokrycia wydatków wynikających z konieczności zapewnienia osobie niepełnosprawnej opieki i pomocy innej osoby w związku z niezdolnością do samodzielności. Zasiłek pielęgnacyjny przysługuje: niepełnosprawnemu dziecku, osobie niepełnosprawnej w wieku powyżej 16 roku życia, jeżeli legitymuje się orzeczeniem o znacznym stopniu niepełnosprawności, osobie, która ukończyła 75 lat. Uprawnionym do zasiłku pielęgnacyjnego jest także osoba niepełnosprawna w wieku powyżej 16 roku życia legitymująca się orzeczeniem o umiarkowanym stopniu niepełnosprawności, jeżeli niepełnosprawność powstała w wieku do ukończenia 21 roku życia. Wysokość zasiłku pielęgnacyjnego wynosi 144 zł, kwota ta nie jest zależna od uzyskiwanego dochodu.

**Świadczenie pielęgnacyjne z tytułu rezygnacji z zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej w związku z koniecznością opieki nad dzieckiem niepełnosprawnym.** Wysokość świadczenia to 420 zł miesięcznie. Świadczenie nie przysługuje jeżeli: Osoba sprawująca opiekę ma ustalone prawo do zasiłku lub świadczenia przedemerytalnego, renty socjalnej, emerytury, dziecko wymagające opieki w związku z koniecznością kształcenia lub rehabilitacji przebywa w placówce zapewniającej całodobową opiekę przez co najmniej 5 dni w tygodniu.

Świadczenia rodzinne przysługujące rodzinie z terenu naszej gminy przyznawat będzie Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej, jeśli wnioskodawcą jest osoba, spełniająca co najmniej jeden z niżej wymienionych punktów:

- 1) ubiega się o świadczenie pielęgnacyjne,
- 2) ubiega się o dodatek do zasiłku rodzinnego z tytułu:
  - a) opieki nad dzieckiem w okresie korzystania z urlopu wychowawczego lub
  - b) samotnego wychowywania dziecka i utraty prawa do zasiłku dla bezrobotnych lub
  - c) samotnego wychowywania dziecka,
- 3) jest osobą bezrobotną,
- 4) pobiera zasiłek przedemerytalny lub świadczenie przedemerytalne,
- 5) do 30.IV.2004 r. pobierała zasiłek rodzinny lub zasiłek pielęgnacyjny z ośrodków pomocy społecznej,
- 6) jest zatrudniona lub wykonuje pracę na podstawie umowy zlecenia lub umowy agencyjnej u pracodawcy zatrudniającego w dniu 31.III.2004 r. nie więcej niż 4 pracowników,
- 7) pobiera za okres po ustaniu zatrudnienia zasiłki z ubezpieczenia społecznego w razie choroby i macierzyństwa,
- 8) jest posłem, senatorem,
- 9) ma ustalone po 30.IV.2004 r. prawo do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, renty rodzinnej, socjalnej lub uposażenia rodzinnego.

**Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Zebrzydowicach wydaje wnioski od dnia 26 kwietnia 2004r. w pokoju nr 28. Szczegółowe informacje w w/p pokoju oraz pod numerem 4693307 wew. 118.**

Daniel Krocze

## Szanowni Państwo

Z myślą o zaspokojeniu Państwa potrzeb stworzyliśmy

# PARK ROŚLIN

w Bąkowie przy ul. Głównej  
gdzie już teraz mogą Państwo:

- uzyskać fachową poradę,
- kupić krzewy ozdobne,
- torf, korę, nawozy ogrodnice,
- artykuły dekoracyjne  
oraz do szeroko pojętej rekreacji,

**PROponujemy RÓwnież  
OBSADZANIE OGRODÓW**

**Pracujemy  
od poniedziałku do piątku  
od 8.00 do 18.00,  
w soboty i niedziele od 9.00 do 18.00.**



**PRZEDSIĘBIORSTWO  
USŁUG MIERNICZYCH  
"GEOPLAN" - Cieszyn**

43-400 Cieszyn, ul. Bobrecka 1  
tel. (0-33) 852-14-11

**PRACOWNIA GEODEZYJNA W ZEBRZYDOWICACH**

**STRONY PRZYJMOWANE SĄ W ŚRODY  
OD GODZ. 9.00 DO 13.00  
W SALI SESYJNEJ URZĘDU GMINY**

**OFERUJEMY PEŁNY ZAKRES  
USŁUG GEODEZYJNYCH  
- ZAPEWNIAMY SOLIDNOŚĆ  
I TERMINOWOŚĆ  
WYKONYWANYCH USŁUG**



**OGRODNICTWO  
Leszek Kłabecki**  
KACZYCE, POCZTOWA 12  
TEL. (032) 4693 650



**Polecamy:**

- pelargonie stojące i bluszczolistne
- werbeny (FEMARII i TAPIEŃ)
- surfinie, bluszcze, fuksje

**DUŻY WYBÓR ROŚLIN RABATOWYCH  
OBSADZAMY SKRZYNKI BALKONOWE**

## UBEZPIECZENIA

- Najtańsze oferty ubezpieczeń komunikacyjnych OC, AC
  - Ubezpieczenia majątkowe
  - FUNDUSZE EMERYTALNE II i III FILAR
- DO WYBORU OFERTY KILKU FIRM  
MOŻLIWOŚĆ OBSŁUGI W DOMU KLIENTA**

**JÓZEF KROCZEK**

**ZEBRZYDOWICE, ul. PCK 33a (tel. 469 33 40)  
tel. kom. 0607 76 45 45**

inż. Marek Filipczak  
ul. Spokojna 7  
43-417 Kaczyce

**„B&M”  
USŁUGI PROJEKTOWE**

**USŁUGI W ZAKRESIE  
BUDOWNICTWA OGÓLNEGO I INŻYNIERSKIEGO  
ORAZ INŻYNIERII SANITARNEJ:**

- PROJEKTOWANIE (budynków mieszkalnych, gospodarczych, adaptacje, rozbudowy, modernizacje oraz przyłącza wodociągowe i kanalizacji sanitarnej)
- KOSZTORYSOWANIE
- NADZORY, PROJEKTY TYPOWE
- DORADZTWO TECHNICZNE
- PEŁNIENIE FUNKCJI:  
INWESTORA ZASTĘPCZEGO  
KIEROWNIKA BUDOWY
- USŁUGI REKLAMOWE I KSIĘGOWOŚCIOWE



tel. 032/4693 829  
tel. kom. 0608 52 22 97



**PRZEDSIĘBIORSTWO  
WIELOBRANŻOWE**

Jastrzębie Zdrój ul. Węglowa 4, tel./fax (032) 47 30 420  
0604 114 364 (po godz. 15.00)

oferuje kompleksowe usługi w zakresie:

**PRAC ELEKTROINSTALACYJNYCH  
WYKONYWANIA INSTALACJI ODGROMOWYCH  
WYKONYWANIA ELEMENTÓW REKLAMOWYCH  
SZYLDY, DEKORACJE, TRANSPARENTY**

Gwarantujemy szybkie i profesjonalne wykonawstwo w/w prac

**ZAPRASZAMY DO SKŁEPU  
W PAWILONIE GS W ZEBRZYDOWICACH  
POLECAMY W ATRAKCYJNYCH CENACH:  
Artykuły papierniczne, sportowe,  
gospodarstwa domowego,  
chemię gospodarczą, zabawki, kosmetyki.**

**Przedstawicielstwa:**

- \* Zebrzydowice, ul. Ks. Janusza 4, (032) 46 92 382
- \* Jastrzębie Zdrój, ul. Węglowa 4, tel. (032) 7561 359
- \* Żory, ul. Fabryczna 1, (032) 4352 760

## ZBIÓRKA ODPADÓW WIELKOGABARYTOWYCH

Informujemy mieszkańców gminy Zebrzydowice, iż w dniach od 11 do 15 maja 2004 r. zostanie przeprowadzona bezpłatna dla mieszkańców zbiórka odpadów wielkogabarytowych np. (opony, okna, lodówki, pralki, telewizory, stare meble itp.).

Odpady należy wystawić na wjazdach do posesji w dniu poprzedzającym zbiórkę. Zbiórka będzie prowadzona od godziny 8.00 wg. następującego harmonogramu: **11 maj 2004r. (wtorek)** - sołectwo Markłowice Górne; **sołectwo Zebrzydowice Górne ul. Słowackiego, ul. Różana, ul. Słowicza, ul. Poziomkowa;** **12 maj 2004r. (środa)** - sołectwo Zebrzydowice Górne - pozostałe ulice; **sołectwo Zebrzydowice Dolne ul. Okrężna, ul. Goździkowa, ul. Astrów;** **13 maj 2004r. (czwartek)** - sołectwo Zebrzydowice Dolne - pozostałe ulice; **14 maj 2004r. (piątek)** - sołectwo Kończyce Małe, **15 maj 2004r. (sobota)** - sołectwo Kaczyce.

**UWAGA: W CZASIE TRWANIA TEJ ZBIÓRKI BĘDĄ ODBIERANE OPONY.**

## ... I SUROWCÓW WTÓRNYCH

Informujemy również, że zostanie przeprowadzona zbiórka papieru, plastiku i szkła w systemie workowym: **w dniu 26 maja 2004 r. (środa)** w sołectwie Zebrzydowice Dolne; **w dniu 28 maja 2004 r. (piątek)** w sołectwach Kończyce Małe i Kaczyce; **w dniu 31 maja 2004 r. (poniedziałek)** w sołectwach Markłowice Górne i Zebrzydowice Górne. *Worki należy zabezpieczyć (zawiązać) i wystawić przed posesję w dniu poprzedzającym zbiórkę.*

## JUŻ ROSNĄ ➤ W kwietniu br. prowadzona była na terenie

gminy akcja **zadrzewiania i zazieleniania**. W tym celu zakupiono niezbędny do nasadzeń materiał, a mianowicie: 1200 sadzonek sosny pospolitej, 120 szt. sadzonek modrzewia, 100 sadzonek sosny czarnej, 331 drzew i krzewów ozdobnych oraz 750 drzew i krzewów miododajnych. Drzewa i krzewy ozdobne wysadzone zostały wokół placówek oświatowych (tj. szkół i przedszkoli) oraz przy obiektach gminnych. Wsadzenia sosny pospolitej dokonali członkowie Koła Łowieckiego „Granica” w Zebrzydowicach, natomiast drzew i krzewów miododajnych członkowie Kół Pszczelarzy na terenie gminy.

## NOWE WODOCIĄGI ➤ W kwietniu tego roku przystąpiono

do opracowania dokumentacji projektowej sieci wodociągowej w rejonie: ul. Piaskowej i Ustronnej w Markłowicach, ul. Jesionowej, Skotnickiej, Sadowej, Jagodowej w Zebrzydowicach oraz ul. Folwarcznej i częściowo Jaśminowej w Kończycach Małych. Łącznie zostanie zaprojektowanych około 10 km sieci wodociągowej. Prace projektowe prowadzi firma PROINSTAL. Pracownia Projektów i Usług Technicznych z Ustronia.

**OFERTA PRACY ➤ Gminna Biblioteka Publiczna w Zebrzydowicach przyjmie do pracy osobę na stanowisko bibliotekarza w Filii Bibliotecznej w Kończycach Małych.**

**WYMAGANIA:** wykształcenie wyższe bibliotekarskie, predyspozycje do pracy z dziećmi i młodzieżą, mile widziana dobra znajomość obsługi komputera, mile widziane doświadczenie w pracy w bibliotece. **Dokumenty osoby starającej się o pracę w bibliotece powinny zawierać:** dyplom ukończenia studiów wyższych, życiorys zawierający przebieg pracy zawodowej, koncepcję pracy i funkcjonowania placówki. Dokumenty można składać do 17.05.2004 do godz. 16.00 w Gminnej Bibliotece Publicznej w Zebrzydowicach, ul. Ks. A. Janusza 21.

*Teresa Sojka, Kierownik GBP w Zebrzydowicach*

## ZEBRANIA WIEJSKIE ➤ W kwietniu odbyły się zebrania wiejskie

w Kaczcach i Markłowicach Górnych, natomiast **w maju odbędą się w sołectwach Zebrzydowice Górne i Dolne - 13.V o 16.30 w Urzędzie Gminy i sołectwie Kończyce Małe - 19.V o 17.00 w Zamku.**

## BASEN W LICZBACH...

*Poniżej podajemy garść informacji liczbowych dotyczących basenu w Zebrzydowicach.*

**Koszt budowy basenu zamknął się kwotą prawie 2750 tys. zł.** Ogólna kubatura budynku basenu to 5035 m<sup>3</sup>, powierzchnia użytkowa - 1096 m<sup>2</sup>, a powierzchnia zabudowy 628 m<sup>2</sup>. Filtracja wody w basenie przebiega z prędkością 120 m<sup>3</sup>/godzinę, a woda jest dezynfekowana przez ozonowanie. Sama niecka basenu ma wymiary 18x9 m (głębokość od 0,5 m - 1,5 m). Woda w basenie ma temp. około 28°C.

W miesiącu marcu odnotowano 6700 wejść na basen - z czego uczniowie (w ramach lekcji) to 3675, a na zasadach ogólnodostępnych 3025.

## ROZPOCZĘCIE SEZONU WĘDKARSKIEGO

W dniu 18 kwietnia 2004 na stawie Młyńszczok w godz. od 9.30 do 12.30 odbyły się towarzyskie zawody wędkarskie **splawikowo-gruntowe na otwarcie sezonu. Startowało 52 zawodników.** I miejsce zajął Stanisław Ochodek - 1375 pkt., II Dariusz Stawarczyk - 1150 pkt., III Dariusz Niewiara - 750 pkt., IV Wojciech Stokłosa - 750 pkt. *Nagrodami były dyplomy i sprzęt wędkarski. Gratulujemy!*

**Zapraszamy na następne zawody w dniu 8 maja 2004 „O Miśtrza Koła” (splawikowe) na stawie Młyńszczok.** Start o godz. 9.00, zbiórka zawodników na 1 godz. przed startem na parkingu „przy doływie”. **Informujemy również że zawody splawikowe zaplanowane na dzień 19.09.2004r na rzece Pielgrzymówce zostały przeniesione na staw Młyńszczok.**

*Sekretarz Koła Władysław Żyłka*

**Zbiórki uliczne OSP ➤ Informujemy, że 2 maja w Kaczcach i Kończycach Małych, a 9 maja w Zebrzydowicach Ochotnicze Straże Pożarne przeprowadzą zbiórki do puszek.** Kwesta zostanie przeznaczona na cele statutowe OSP.

**LOKAŁ DO WYNAJĘCIA ➤ Gminny Ośrodek Kultury w Zebrzydowicach informuje, że wynajmie od 1 lipca 2004 r. lokal użytkowy o powierzchni ogólnej 159,3 m<sup>2</sup> + ogródek letni, przeznaczony na działalność gastronomiczną mieszczący się w Zamku w Zebrzydowicach przy ul. Ks. A. Janusza 21.**

Informacji udziela GOK Zebrzydowice, tel. 4693 334

**RAJD BARBÓRKI ➤ Na terenie naszej gminy w sołectwie Kończyce Małe planowane jest zorganizowanie w listopadzie br. jednego z odcinków samochodowego rajdu Barbórki.** W związku z powyższym osoby zainteresowane mogą zapoznać się z trasą rajdu w biurze Sołtysa Kończyc Małych we wtorki od 8.00-12.00 oraz w piątki od 12.00 do 16.00. Równocześnie informujemy, że Rada Sołectwa wydała w tej sprawie pozytywną opinię.

**OFIARUJMY KSIĄŻKI ➤ Szkoła Podstawowa w Markłowicach Górnych organizuje zbiórkę lektur i książek dla dzieci z klas I-VI.** Egzemplarze w dobrym stanie technicznym prosimy składać w GOK w Zebrzydowicach, w świetlicy w Markłowicach Górnych lub w sekretariacie szkoły w terminie od 1 do 21 maja 2004 roku. *Dziękujemy za zrozumienie i prosimy o aktywne przyłączenie się do zbiórki.*

## 50-LECIE KOŁA GOSPODYŃ WIEJSKICH

➤ **Koło Gospodyń Wiejskich z Kończyc Małych zaprasza swoje członkinie na obchody 50-lecia Koła Gospodyń Wiejskich w Kończycach Małych i 20-lecia Zespołu Folklorystycznego „Małokończanie”, które odbędą się 15 maja 2004 r. o godz. 14.00 w Zamku w Kończycach Małych.**

*Maria Grim, Przewodnicząca KGW*

**Z TYM KUPONEM  
RABAT 5%**

**Kochanówka**

**ZEBRZYDOWICE**

**KOCHANOWSKIEGO 32A TEL. 032/ 4693 213**

**NOWOŚĆ! - LOTTOMAT**

**ZAPRASZAMY DO SIŁOWNI I ZAJAZDU  
GASTRONOMICZNEGO - ORGANIZUJEMY  
IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE DO 30 OSÓB**

Ponadto oferujemy usługi transportowe w zakresie:  
autoholowanie w kraju i zagranicą, transport krajowy  
i międzynarodowy do 1,5 t - tel. 0502 162 998

czynne pn.-pt. 10.00-22.00

sob. 12.00-22.00, niedz., święta 12.00-20.00



**SAMOCHODOWA MYJNIA RĘCZNA**

**ZEBRZYDOWICE**  
ul. Kochanowskiego 46  
tel. 478 031 77

**zapraszamy:**  
pon.-pt. 9-17  
sobota 8-16

**MYJNIA RĘCZNA**

**Oferuje:**

- profesjonalne usługi mycia samochodów urządzeniami firmy Karcher,
- pranie tapicerki oraz dywanów w domu klienta,
- atrakcyjne ceny usług /mycie już od 9zł/
- wysoką jakość świadczonych usług,
- wystawiamy faktury VAT dla firm,

**Zakład Dekarsko-Blacharski**

Krzysztof Chwiedoruk  
Rok założenia 1987

Tel. (032) 4694 906  
0502 558 649

**Zakład oferuje swoje usługi w zakresie:**

- Robót dekarско-blacharskich - pełny zakres
- Remontów kominów, ogniomurów
- Malowania antykorozyjnego dachów, okna dachowe
- Podłączenia spustów do kanalizacji, montaż systemów rynnowych
- Ocieplenie budynków, malowanie elewacji
- WKŁADY KOMINOWE Z BLACHY NIERDZEWNEJ
- Wyroby z azbestu - uprawnienia

**43-410 Zebrzydowice, ul. Cicha 9**

**HI-FI**  
**"CARLO"**  
**SKLEP - KOMIS - LOMBARD**  
JASTRZĘBIE, UL. WARMIŃSKA 2B  
(A. BOŻKA, NAD BIEDRONKĄ)  
TEL. 471 09 68, 605 144 210

- ZESTAWY KINA DOMOWEGO
- ZESTAWY GŁOŚNIKOWE
- CAR HI-FI
- TELEWIZORY, MINIWIEŻE
- TELEFONY KOMÓRKOWE

W rozliczeniu przyjmujemy sprzęt używany - możliwość zamiany  
U nas kupując na raty płacisz tylko za towar  
Zakupy na telefon, przywóz - formalności klienta

F.H.U. **EFEKT** S.C.

**Zebrzydowice, ul. Asnyka 15A**

**tel. (032) 4692 713**

**OKNA PCV**

**POROZMAWIAJ  
Z NAMÍ O CENIE!**

**UWAGA NOWOŚĆ - ZIELONA STREFA**

- EKSPOZYCJA DRZWI FIRMY PORTA
- CENY JUŻ OD 116 ZŁ/SZT.**

**KAFELKI OPOCZNO, PARADYŻ, POLKOLORIT OD 17,90/m<sup>2</sup>**

- pełna oferta, nowe wzory

**PANELE ścienne MDF, PCV i podłogowe**

**Inne materiały budowlano-wykończeniowe - ZAPRASZAMY!**

**RATY**

**TRANSPORT GRATIS**

**DLA WYKONAWCÓW UPUSTY**

**ZAPRASZAMY**

**od poniedziałku do piątku 8.00 - 17.00**

**oraz w soboty 7.00 - 14.30**



**XI Międzynarodowy Przegląd Zespołów Regionalnych  
Złoty Kłosa - Euro Folklor  
PRZESŁUCHANIA KONKURSOWE**

**od soboty (1 maja)  
do poniedziałku (3 maja) od godz. 10.00.**

**1 maja - godz. 18.30 FESTYN**

**Zagra Młodzieżowa Orkiestra Dęta „Cztery pory roku” z Cieszyna, która zaprezentuje muzyczne przeboje krajów Unii Europejskiej.**

**3 maja - od 8.00 - CZESKI CIESZYN**

**Występy zespołów  
uczestniczących w Złotym Kłosie**

8.30 Zespoły „Beskuryje” i „BABLE”

9.30 Zespoły „Iskierki” i „Wigęje”

10.30 Kapela i Zespół „Ćwiklice”

15.00 Zespoły „Myszkowianki”, „Bobrowczanie” i „Zaręczanki”

**8 maja - godz. 16.00**

**Gala Finałowa i Koncert Laureatów**

**Gale uświetni: Zespół Pieśni i Tańca „Ziemia Siewierska”, Laureat „Złotego Kłosa” 2003 Zespół Pieśni Folklorystycznej „Małokończanie”, Kapela „Olza” z Czeskiego Cieszyna**

**IMPREZY TOWARZYSZĄCE**

Od 30.IV do 08.V.2004 **VII Ogólnopolski Plener Rzeźbiarsko-Malarski** - 08.V. 2004 Wystawa poplenerowa

03.V.2004 od godz. 9.00 **Wystawa Kwiatów DOM LUDOWY KACZYCE** PROJEKT REALIZOWANY PRZY POMOCY ŚRODKÓW BUDŻETOWYCH GMINY ZEBRZYDOWICE, SAMORZĄDU WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO I STAROSTWA POWIATOWEGO CIESZYŃSKIEGO.

**Sponsorzy: Główny Sponsor - Bracki Browar Zamkowy w Cieszynie, Regionalny Ośrodek Kultury - Katowice, P. H.>>AN - MAR<< Anna i Mariusz Szopa, Bank Spółdzielczy w Jastrzębiu Zdroju. Patronat medialny: TV Katowice, Radio Katowice, Dziennik Zachodni. Honorowy Patronat objął MARSZAŁEK WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO, PAN MICHAŁ CZARSKI.**

**PODSUMOWANIE KONKURSU**

**25 marca w siedzibie Biblioteki Powiatowej w Cieszynie odbyło się uroczyste podsumowanie konkursu „Śląska maskarada czyli folk karnawał w bibliotece”, zrealizowanego w ramach akcji Ferie z biblioteką 2004.** W konkursie wzięli udział czytelnicy wszystkich bibliotek publicznych działających na terenie powiatu cieszyńskiego oraz Biblioteki Miejskiej w Czeskim Cieszynie. Celem kulturalnego przedsięwzięcia było przede wszystkim zapewnienie twórczego wypoczynku dzieciom i młodzieży powiatu cieszyńskiego w okresie ferii zimowych. „Śląska maskarada...” była formą rywalizacji na najciekawszą maskę karnawałową, kotylion, nakrycie głowy lub karnawałowy rekwizyt. Do konkursu zgłoszonych zostało ponad 200 prac plastycznych.

Wspaniałą kolekcję 23 prac dziecięcych, inspirowanych elementami o charakterze regionalnym, zgłosiła do konkursu Gmina Biblioteka Publiczna w Zebrzydowicach. Spośród nadesłanych prac, będących pokłosiem warsztatów plastycznych, jakie podczas tegorocznych ferii odbywały się w bibliotece **nagrody otrzymali: Ewelina Juszyńska i Wiktoria Pszczółka z Kaczyc.** Dodatkowo jury, któremu przewodniczył mgr Łukasz Konarzewski z Wydziału Kultury Starostwa Powiatowego w Cieszynie, przyznało **wyróżnienie dla Grzegorza Macury (Kaczyc).** Młodzi czytelnicy po raz kolejny udowodnili, jak wiele można wyczarować ze zwykłego papieru przy pomocy kleju i nożycz.

Wszyscy laureaci zostali uhonorowani nagrodami rzeczowymi, zaś dodatkową atrakcją stanowiło wspólne wyjście do kina na film pt. „Gdzie jest Nemo”.

Ekspozycję prac uczestników konkursu pt. „Wspomnienie karnawału” można obejrzeć w sali wystawowej Biblioteki Powiatowej w Cieszynie.

*Izabela Kula*

**Sobota z Harry Potter'em!**

**W pierwszą sobotę kwietnia spotkaliśmy się na zabawie związanej ze znajomością przygód młodego czarodzieja Pottera.** Uczestnicy musieli udzielić

odpowiedzi na wiele pytań związanych z jego życiem oraz wykazać się innymi zdolnościami. Jednym z takich trudnych zadań było zredagowanie śmiesznej wiadomości, na wzór tych publikowanych w „Proroku codziennym”.

**A oto wyniki: I miejsce: Weronika Karas, II miejsce: Marcin Karas, III miejsce: Magdalena Kowalczyk. Wyróżnienie dla najmłodszego uczestnika i jednocześnie największego czarodzieja otrzymał Jasio Rusz.**



**SPRAWDŹ SWOJĄ WIEDZĘ** 13 kwietnia odbyła się również zabawa zorganizowana przez samą młodzież pt. Sprawdź swoją wiedzę. Organizatorki podzieliły młodzież na dwie grupy wiekowe. Jedną grupą to klasy 1-3, druga 4-6. W poszczególnych grupach zwycięzcami okazali się: klasy 1-3: I miejsce Szymon Karas, II miejsce Krystian Kanisz; klasy 4-6: I miejsce: Piotr Adamczyk, II miejsce Mateusz Handzel.

*Przemysław Lose*

**BIBLIOTEKA DLA MŁODYCH** Co robisz, kiedy przychodzisz do domu zmęczony po kolejnym dniu w szkole, a okazuje się, że mnie ma co robić?! Weź kolegę, koleżankę lub sam przyjdź do biblioteki. Tam możesz grać, plotkować, uczyć się. Czy zawsze myślałeś, że biblioteka to tylko takie miejsce gdzie są książki, których i tak może nie czytasz? Masz okazję sprawdzić jak to jest naprawdę.

**„MIESZKAM W BESKIDACH”**

**27.03 br. zostały wręczone nagrody w Ogólnopolskim Konkursie „Mieszkam w Beskidach” organizowanym przez GOK Świnna gm. Jeleśnia. Wśród nagrodzonych znalazła się również Paulina Olszak z Zebrzydowic.** Za swoje prace plastyczne otrzymała dwie nagrody (nagrodę Wójta Gminy Jeleśnia oraz specjalne wyróżnienie). Jest to tym bardziej spektakularny sukces, ponieważ rywalizowało o nagrody ponad trzy tysiące prac. Dodać należy, że Paulina nie tylko pięknie maluje, ale również czynnie uczestniczy w innych zajęciach dla dzieci w Gminnym Ośrodku Kultury: gra na keyboardzie, tańczy, wykazuje się w ceramice i malarstwie na szkle. **Paulinko! Gratulujemy!!!**

*Maria Piech, instruktor GOK-u*

Atlantic - Delbana - Tissot - Cyma - Lanco - Omega

**ZEGARMISTRZ**

SPRZEDAŻ - NAPRAWA

- najlepsze zegarki NAJTANIEJ W REGIONIE
- wymiana baterii, szkielec
- w zegarkach wodoszczelnych
- paski, bransolety wszystkich typów i rodzajów
- serwis zegarków szwajcarskich

Mistrz Janusz Rzepocki, Jastrzębie Zdrój  
ul. Turystyczna 65 (blok 415) tel. 473 88 29, 0609 855 189  
pon.-pt. 9.00-17.00, sob. 9.00-13.00

Orient - Seiko - Casio - Glashütte - Rolex - Breitling



## SERWIS OGUMIENIA

Wanda Kopiec  
Zebrzydowice, ul. Goździkowa 1 (obok CPN)  
tel. 032 469 34 45, kom. 0505 545 911

**PRZYJMUJEMY ZAMÓWIENIA  
NA NOWE OPONY Z IMPORTU**

- Opony nowe - bieżnikowane - używane do samochodów osobowych i dostawczych,
- Obręcze kół - felgi: nowe, używane pełnowartościowe do samochodów osobowych i dostawczych,
- Naprawa ogumienia, komputerowe wyważanie kół

**ZAPRASZAMY**

## F.H.U. „TOMPLAST II”

Zebrzydowice, ul. Ks. A. Janusza 15 (w budynku Agencji PKO)

**PRODUCENT OKIEN I DRZWI PCV**

OFERUJE:

- OKNA I DRZWI PCV, DREWNO, ALUMINIUM
- FASADY I WITRYNY SKLEPOWE
- DRZWI WEWNĘTRZNE I ZEWNĘTRZNE
- ROLETY, OKNA DACHOWE

**DORADZTWO, POMIARY, TRANSPORT, RATY  
PRZYJDŹ I SPRAWDŹ NASZE CENY!!!**

Zapraszamy: pn.-pt. 8.30-16.00, sob. 8.30-12.00, tel. 4692 797, 0506 107 261



**Brüggmann AURA**

Firma Komputerowa

**„KRYSKOMP”**



**Naszym głównym elementem sprzedaży są  
Zestawy Komputerowe**

Wykonujemy:

- Dowlone konfiguracje zestawów dla firm i do domu,
- Konserwacje komputerów, sieci komputerowych,
- Kompleksowe modernizacje komputerów,
- Profesjonalny serwis komputerowy
- Gwarancja od 12 do 36 miesięcy

Nie mamy nic do ukrycia -  
**NIE PLOMBUJEMY KOMPUTERÓW !!!**

Inż. Leszek Kryszka, 43 - 417 Kaczycze, ul. Ogrodnicza 1 tel. 0 603 850 134

**Zestawy Komputerowe**  
od 1590 brutto  
**Monitor TUSONIC "17"**  
**EV-700 kineskop FST**  
zaś od 440 brutto  
**RAZEM** 4242 1530 netto  
W cenie  
montaż i  
konfiguracja

*Studio Kosmetyczne*

**Profesjonalny makijaż ślubny**

henna, regulacja,  
manicure, pedicure,  
czyszczenie twarzy,  
makijaż, depilacja,  
przekłuwanie uszu,  
zdobienie paznokci, tipsy  
oraz inne usługi  
w promocyjnych cenach

tel. 4691 018 kom. 504 069 010

ul. Kochanowskiego 44 - Fryzjer (obok szkoły)

**Zapraszamy w godz. wtorek-piątek 10.00-16.00  
sobota 8.00-13.00 - godziny usługi do ustalenia**



# ALBUD

## Buduj dom z PSB - oszczędność cieszy

**Do 19.04.2004 wydano 11 618 kart uczestnictwa  
w programie "Buduj dom z PSB"**

Program "Buduj dom z PSB" zgłoszony do konkursu "Teraz Polska"

**SIEDZIBA:**

ul. Cieszyńska 197  
44-337 Jastrzębie Zdrój  
tel: (0-32) 4718848,  
fax: (0-32) 4709005



**ODDZIAŁ:**

ul. Kochanowskiego 61  
43-410 Zebrzydowice  
tel: (0-32) 4693523

[www.grupapsb.com.pl](http://www.grupapsb.com.pl),

[www.albud.wb.pl](http://www.albud.wb.pl)

e-mail: [biuro@albud.wb.pl](mailto:biuro@albud.wb.pl)

Ocalić od zapomnienia...

## Jubileusz 70 lecia szkoły w Zebrzydowicach

**Zdjęcia z przeszłości cennym źródłem informacji** ☞ Zwracamy się z uprzejmą prośbą do wszystkich starszych i młodszych absolwentów SZKOŁY W ZEBRZYDOWICACH o wypożyczenie pamiątkowych zdjęć z czasów szkolnych, które stanowiłyby dla nas cenne źródło informacji o historii, przeszłości i przemianach placówki. Prosimy o opisanie fotografii. Gwarantujemy zwrot zdjęć.

**Pierwsi uczniowie szkoły nr 2** ☞ W związku z planowanymi obchodami 70-lecia szkoły w Zebrzydowicach zwracamy się z gorącą prośbą do wszystkich mieszkańców, byłych uczniów i absolwentów tej szkoły, którzy: pamiętają moment otwarcia obiektu szkolnego 1 września 1934 roku lub w latach 1934-1939 byli uczniami szkoły nr 2 w Zebrzydowicach mieszczącej się obecnie przy ul. J. Kochanowskiego 55 i mogą wesprzeć nas informacjami na temat początków placówki. Prosimy Wszystkich, którzy mogą udzielić nam najdrobniejszej nawet informacji o kontakt telefoniczny, e-mailowy, lub osobisty. Licząc na Państwa pomoc serdecznie dziękujemy za okazaną chęć współpracy i zaangażowanie, aby ocalić od zapomnienia to, co warto i należy przekazać najmłodszemu pokoleniom. **Na wszelkie informacje, materiały, zdjęcia oczekujemy do 20 czerwca br.**

**Festyn szkolny początkiem obchodów jubileuszowych** ☞ 5 czerwca br. przy Zamku w Zebrzydowicach rodzice i nauczyciele obecnych uczniów organizują festyn szkolny. Rozpocznemy nim jubileuszowe obchody 70 lecia szkoły. Tradycyjny festyn będzie okazją do: spotkania wielu pokoleń absolwentów, wspomnienia najbardziej beztrudnych lat szkolnych, podzielenia się informacjami dotyczącymi historii Jubilatki.

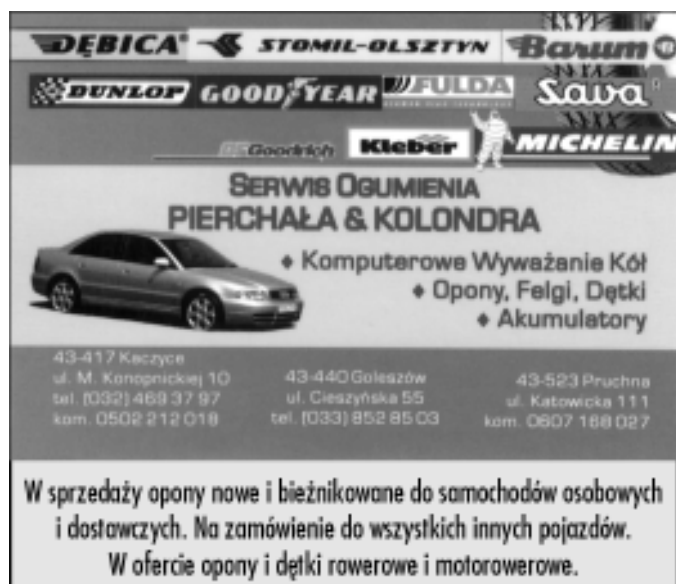
Organizatorzy - Rady Rodziców: Szkoły Podstawowej i Gimnazjum, nauczyciele Zespołu Szkół w Zebrzydowicach serdecznie zapraszają Wszystkich Absolwentów, którzy zechcą wrócić pamięcią do minionych czasów szkolnych, swoją obecnością zaszczyścić Szkołę - Jubilatkę. Liczymy również na obecność działaczy byłych Komitetów Rodzicielskich działających przy szkole.

Z wyrazami szacunku

Czesława Haczek, Dyrektor Zespołu Szkół w Zebrzydowicach  
tel./ fax - (0-32) 4693481, 4693488 lub 4692066 e-mail: zespezb@wp.pl

### GIMNAZJUM W KACZYCACH - NAGRODA PUBLICZNOŚCI

☞ W bardzo sympatycznej imprezie wzięła udział uczniowska reprezentacja gimnazjum kaczyckiego w dniu 2 kwietnia. Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Cieszynie przy współudziale Polskiego Komitetu Zwalczania Raka zorganizowała konkurs pod hasłem „Nowotwory tytoniowo-zależne”, który odbył się w Gimnazjum w Strumieniu. Celem spotkania była edukacja zdrowotna wśród młodzieży w zakresie chorób nowotworowych. **Naszą mocną stroną okazał się artystyczny talent czwórki uczniów z klasy 2B: Dagmary Jagiełło, Marcina Dróżdża, Kamila Kucharczyka i Krystiana Warzochy. Za scenkę pod tytułem „Malbork” otrzymał nagrodę publiczności oraz gratyfikację finansową.**



**SERWIS OGUMIENIA**  
**PIERCHAŁA & KOŁONDRA**

- Komputerowe Wyważanie Kół
- Opony, Felgi, Dętki
- Akumulatory

43-417 Kaczyce  
ul. M. Kanagnickiej 10  
tel. (032) 469 37 97  
kom. 0502 212 018

43-440 Goleśzów  
ul. Cieszyńska 55  
tel. (033) 852 85 03

43-523 Pruchna  
ul. Katowicka 111  
kom. 0607 168 027

W sprzedaży opony nowe i bieżnikowane do samochodów osobowych i dostawczych. Na zamówienie do wszystkich innych pojazdów.  
W ofercie opony i dętki rowerowe i motorowerowe.

## ZAJĘCIA POZALEKCYJNE W SZKOŁACH PO LEKCJACH TEŻ WARTO

W wszystkich szkołach funkcjonujących na terenie gminy- podstawowych i gimnazjach działają koła zainteresowań. Poniżej przedstawiamy przegląd oferty zajęć pozalekcyjnych skierowanych do uczniów poszczególnych szkół.

**W szkole podstawowej w Kończycach Małych** prowadzone są zajęcia: komputerowe, plastyczne, muzyczne, polonistyczne, matematyczne, taneczne oraz sportowe w ramach SKS i na basenie. W szkole podstawowej w **Markłowicach Górnych** oferuje się zajęcia: informatyczne i sportowe (w tym również taneczno- wokalne).

**W Kaczcach** można brać udział w zajęciach sportowych (w ramach SKS) oraz zapisać się do kół: matematycznego, recytatorskiego i dziennikarskiego (które zajmują się redagowaniem gazetki szkolnej). W **Zebrzydowicach** funkcjonują zaś następujące koła zainteresowań: językowe (j. francuskiego i rosyjskiego), dziennikarskie, ekologiczne, turystyczne, wokalne, teatralne, plastyczne, informatyczne i matematyczne oraz sportowe (SKS).

**Uzupełnieniem oferty zajęć pozalekcyjnych prowadzonych w szkołach są te które realizuje Gminny Ośrodek Kultury.** W Zebrzydowicach są to: zajęcia taneczno-wokalne, plastyczne oraz tenisa stołowego. W Kaczcach: taneczno-wokalne, plastyczne i teatralne, a Kończycach Małych modelarskie i w Markłowicach Górnych sportowe. Finansowanie wymienionych powyżej zajęć i kół zainteresowań jest prowadzone z Funduszem Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, który tworzą opłaty za zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych.

### Promocja zdrowia w Gimnazjum w Zebrzydowicach

W bieżącym roku szkolnym w naszym Gimnazjum odbyły się akcje, których celem było propagowanie zdrowego stylu życia.

**W listopadzie** zorganizowano akcję profilaktyczną „Trzymaj się prosto” promującą prawidłową postawę ciała. Uczniowie z koła ekologicznego przedstawili na długiej przerwie scenkę teatralną oraz rozdali ulotki informujące o tym, jak należy zapobiegać wadom postawy. **1 grudnia** - koło ekologiczne i szkolny wolontariat przeprowadziły w Światowym Dniu Walki z AIDS akcję uświadamiającą na temat tej choroby. Przygotowano plakaty, krótką audycję przez szkolny radiowęzeł oraz rozdano ulotki informacyjne. **2 lutego** odbyła się akcja antynikotynowa, podczas której uczniowie mogli obejrzeć unikatowe plakaty oraz zdobyć wiadomości na temat szkodliwości palenia tytoniu w specjalnie utworzonym kąciaku informacyjnym. **12 marca** odbył się I Szkolny Konkurs Wiedzy o Zdrowiu. I miejsce zajęła drużyna z klasy 1d gimnazjum - Mateusz Patyk i Tadeusz Brzezina.

Akcje profilaktyczne przygotowali uczniowie z koła ekologicznego, którego opiekunem jest nauczycielka biologii mgr Iwona Wyka.

**2 kwietnia** drużyna w składzie: Magdalena Ździebło, Anna Brachaczek, Monika Solanka i Mateusz Trzaskalik wzięła udział w konkursie „Nowotwory tytoniowo-zależne” zorganizowanym przez polski Komitet Zwalczania Raka w Cieszynie i Powiatową Stację Sanitarno-Epidemiologiczną w Cieszynie. Konkurs odbył się w Strumieniu, nasi uczniowie zajęli I miejsce. Uczniów przygotowała mgr Iwona Wyka.

Iwona Wyka

**IGŁĄ I NITKĄ NA MATEMATYCE** ☞ Dnia 12.03.2004r. odbyły się w ZS w Kaczcach I warsztaty matematyczne dla uczniów kl. 4 SP. Na dobry początek uczniowie poznali technikę rysowania kątów. Uczniowie okazali wielkie zainteresowanie i bardzo przyłożyli się do pracy. Powstało wiele prac, które można oglądać w naszej szkole. Pomysł na matematyczną wyszywaną zaczerpnęłam uczestnicząc w Krajowej Konferencji Matematyków w Łowiczu. Kolejne warsztaty w maju dla uczniów gimnazjum.

Dziękuję uczennicom kl. 1 c gim. które pomagały czwartoklasistom.

Aleksandra Koch

**KANGUR MATEMATYCZNY** ☞ 18.03.2004 r. uczniowie ZS w Kaczcach wzięli udział w Międzynarodowym Konkursie Matematycznym KANGUR 2004. Dziękujemy Komitetowi Rodzicielskiemu przy ZS Kaczyce, który finansował tenże konkurs.

Aleksandra Koch, Irena Wenglorz

## Rzecz o ... żynlaczce - cz. I

**Dochodziło mi dwacet roków, jak mie napadło popytać sie mo-  
jich Starzików, jako to było, hań downi, u nas na dziedzinie, jak chłap-  
iec chciał się żynić. Starzikowie pobrali sie za czasów alstryjackich.**

Tóż roz, przy jakijśi przyleżytości, spytołech sie o to Starzika. Starzik pozdrził na mie przez bryle, poszkroboł sie po tyśinie, pokryncił głowóm i rzekł:

- Synku! Jo ci už ni móm takij pamiyni, jak kiesi. Ale cosi tam, mało-wiela, spamiyntołech. Było mi dewatnost, jak mie przyjyli „na stałe”, na sztreke, do roboty przy krampoczu. Siłe miotełech, zdrowi też, dóna dowali mi jeść, spać miotełech kaj. Zarobiołech kierysi grejcar - cosi dowołech Mamie na kust - cosi mi zustowało, toż nie dziwota, że wroz z inszymi kamratami, w niedziele, przed kościołym, poglondołech za dziotłchami.

A szwarnych było kiel.

Nie bylełch wybiyrziczny ale pamiyntołech, co moji Ojcowie mi przikozowali; nie śpiychej sie, dej se pozór i dej se dobrze zoleżeć, bo kóždo dziotłcha chce sie hnet wydać.

A ty - tak przikozowali Starzikowi jego Ojcowie - pamiyntej;

po piyrsze: stowołech do asyntu i jeżeś zamustrowany. Jak se teraz kieróm namówisz, czy to wiysz, że óna bydzie czekała na ciebie trzi roki?

po drugi: musisz mieć szykowny grejcar uszporowany. Wiesieli kosztuje. Trzeja wszycko farorowoi popłacić i w gospodzie też cosi, wedle dorzondku. Gorzółke i muzyke, samo zdrzejnie, płaci żynich.

po trzeci: musisz se kupić ślubny ancug, abo dać uszyć u krawca, kupić biołóm koszule, bindle, nowe bóty. I nie jyny! Bo musisz mieć we forocie i oblyk i prodło, wszycko jak patrzy, aby nie było rzeczy, żeś prziszol z gołóm dupóm.

po sztworte: musisz kupić ślubne pierściónki, kiere stojóm dość drogo.

**Stareczka - kiero to posłuchała, nie wydzierzała i styrczyła sie do rzeczy.**

- Też macie o czym rozprowiać!

Chłapieć, jak je kapke szwarniejszy od diobła, to sie už podobo. A dziotłcha? Dziotłcha, wólki nie wólki, musi czekać, aż kiery po nióm przidzie. A jak sie trefi kiery, to trzeja mu sie przidzić - z jakij je rodziny, czy mo istóm robote, kiel zarobio, czy nie pije i po gospodach sie nie smyko, abo czy nie bije sie na muzykach. Trzeja ziścić, czy už kierej nie poniechoł - i dziepro potym mogóm Ojcowie zezwolić swojij dziotłusze chodzować z takim galanym. Bo dla dziotłchy galaniyni to je ryzyko. Nuż jóm chłapieć zasmyko i poniecho, a nie dej Boże wtedy, kiedy, jak to się mwi - „chodzi nie sama”. Na dziedzinie, to už je po takij, chyba, że je bogato.

A jeśli wszycko pasowało i było widać, że z tych zolytów cosi dobrego sie wykluje, to Mama dziotłchy musiata zawczasu przepatrzyć, czy nie trzeja ji eszcze co przikupić z lontów, prodła, łoktuszy i cyszek, bo baby na dziedzinie dycki rade brały wybawe na jynzyki.

Trzeja też było przeluftować i przetrzepać na żerdzi pierziny i zogłówki, co poukładane w truwle, na górze, czekały na swojóm raje - na wydoj cery.

Starzik skóńczył nabijać fajke, przipolił, dmuchnął dymem i dali tak rozprawioł.

Z mojóm Zuskóm galanili my sie tak o zaist dziepro przez zime, jak nie byto polnej roboty. Ale oziómbało na polu. Tóż isto skiyrś tego ziómbu, kiesi pozwała mie do nich, do chatupy. Bylełch dziwołki, jak farski prosie. Tyn piyrszy roz. Bo jeji Ojcowie i brat hnet piyknie symnóm mówili a Mama poczynstowała wieczierzóm. Pamiyntóm - była wajecznicza ze szpyrkami, dómowy chlyb i biołó kawa. Wieczór, na odchodne, na moji „pieknie dziynkujym i z Bogym”, odpowiedzieli: ...a przidź zaś!.”

Bylełch cały w kwiotkach, bo Zuska bardzo mi sie podobala i aji miała swojóm izbe. I isto mie chciała, bo mi dowalał pusu. Doimentnie powykłodołech to wszycko mojim Ojćóm. Przedtym dowiedziotłech sie, że kiery robi na sztrece „na stałe”, to go do wojska nie bieróm.

Tóż jo do pytanie Ojćów, aby mi zezwolili sie ożynić ze Zuskóm. Dziotłche i rodzinie znali. Zezwolili i kozali iść pokłónić sie jejim Ojćóm i popytać ich o nióm.

Synku! Możesz wiedzieć - tak prawił Starzik - że w ty pyndy poleciołech do Zuski upytać, by zapowiedziata u jejich Ojćów na niedziele po połedniu. W niedziele wysztrychnołech sie i jak sie przezdrzilełch w zdrzadle, to musiołech sóm sobie prziznać, żech je fieszak.

Czakali na mie.

Jo piyknie: „Niech bydzie pochwolóny...”, - kwiotek i czekula-de Mamie - Zuzce bómbóny, Tatowi pokiel nic, bo bołech sie przisć z flaszók.

Nie wiym co mi naroz piżło do głowy. Prasnółech na kolana i prawiyim - a głos sie mi trzepoł - przeca wiycie, że sie cały rok galaniymy, jo Zuske móm strasznie rod, pytóm pieknie: dejcie mi jóm, bydym sie o nióm staroł, bydzie sie dobrze miała przy mie. Jeji Mama sie rozbeczała.

Tata odchrzónknól i rzeknól: - dyc stowej Franciku, nie klyncz! Ni mómy nic proti ciebie a jak Zuska cie chce - to sie pobiercie.

Zuska na to: Tato! chcym! Jo go móm rada - chyciła mie fest za rynke.

Tóż - prawił dali zuszczyn Tata - niech twoji Ojcowie przidóm do nas w prziszłóm niedziele, to sie smówiymy: kiej, co i jak. Dłuzyl mi sie tyn tydzień, jak żodyn inszy. Jo i Zuska, my nic nie wiedzieli, jako to wyglóndajóm taki smowy.

A było to tak:

Siedli my se we wielkij izbie, po dwóch strónach stoła. Po jednej óni, po drugij my. Z jejij stróny też był młodszy brat, z mojjij stróny też był młodszy brat, z mojjij, młodszo siostra - oba swobodni. Wiyncyj dziecek Ojcowie nas ni mieli.

Na stole stoł żbónek z czajem i fajny brótfaniok z przynicznej krupice - ale przeca nie szło o gościne. Były moc ważniejsze wiecy do omówiynio. Moja Mama to zapoczyna, dziynkójónć za pozwani i za to, że zezwolili Zusce wydać sie za mie, Francika - i że trzeja wszycko, co sie tyko wiesielo, dzisio spotym domówić, aby kóždy wiedziol, co do niego patrzy.

Na to Zuszczyna Mama - Mama, bo jak widzicie w takich wiecach Mamy majóm najważniejszy głos - rzekła tak: jeśli ni macie nic na proti wóm powiymy, jak my se to umysłili.

Je kóńiec marca. Skiyrś kormika, cielyncina i gowiedzi, jaki trzeja odchować - to wiesieli może być kóńcym dziewińtego miesińca. Eszcze je ciepło na polu, bywo słóneczno pogoda - wiesielnicy mogóm być po lekku obleczóni.

W przedostatnióm sobote - bydzie wóm pasować?

Jak to ujedniali, to wszycko insze szło už podle racji i tak:

- jednali kiel bydzie gości z kóždej stróny,

- kiery z kim pójdzie za družbów i za starostów,

- kaj zrobić wiesieli? Dóna a wieczór, w gospodzie, muzyke wiesielowcóm dlo wszyckich, abo całóm we fajerdepie,

- wiesieli jedyn, czy dwa dni, i moc, moc inszych, rozmańtych przyleżytości, jaki to bywajóm przy kóždym wiesielu.

Nóm, Zusce i mie, przipómnieli, że trzeja zawczasu obsztelować u farorza ogłoszki i ślub i że trzeja dać miare na ślubne pierściónki. Zuska i obie Mamy, miały eszcze moc babskiego dorzóndku, a moja siostra i zuszczyn brat kansi sie żmišli, we dwoje. Mój tata siyngnól do kabota, do bocznej kapsy, wyciógnól pokaźnóm flaszke „Stódkij”, popytoł gospodyn o sztamperle, naloł i życzyl: nóm, młodym, szczyńścio a rodzinóm - by sie im dycki w zgodzie żyło i by wiesieli sie podarżilo.

Jak sie už na dobre rozmówili, rzecz zesła na to, kaj bydymy kwatyrować po ślubie.

cdn.



## MIEJSCA PAMIĘCI NARODOWEJ W GMINIE ZEBRZYDOWICE

### Tablica ofiar I Wojny Światowej w kościele parafialnym w Kończycach Małych

W przedsionku kościoła kończyckiego na prawej ścianie za gablotką z ogłoszeniami bieżącymi znajduje się tablica podziękowania dla Cesarza Austro-Węgierskiego z okazji utworzenia w Kończycach Małych parafii w 1907 r. jako że przed tym rokiem kościół kończycki należał do parafii w Pruchnej. Tablicę tę ufundowali Najjaśniejszemu Cesarzowi wdzięczni parafianie.

Po przeciwnej stronie tego samego przedsionka także na ścianie umieszczona jest marmurowa płyta z wrytymi na niej 26 nazwiskami ofiar I Wojny Światowej.

### Tablica pamiątkowa w Urzędzie Gminy w Zebrzydowicach

19 października 1918 roku, po zakończonych działaniach wojennych, w Cieszynie powołana została Rada Narodowa Księstwa Cieszyńskiego, której rolą miało się stać pełnienie roli polskiego organu władzy. W składzie Rady, oprócz wielu znanych działaczy Ziemi Cieszyńskiej, znalazł się również ówczesny wójt Zebrzydowice - Rudolf Kolaczek.

Z okazji 80 rocznicy utworzenia powyższej Rady, z inicjatywy koła Macierz Ziemi Cieszyńskiej w Zebrzydowicach i miejscowych władz samorządowych, w sali sesyjnej urzędu gminy wmurowano tablicę. Uroczyste odsłonięcie i poświęcenie tablicy odbyło się w czasie sesji Rady Gminy Zebrzydowice 11 listopada 1998 roku w obecności

potomków Rudolfa Kolaczka, miejscowych kombatanów, przedstawicieli Zarządu Głównego MZC oraz mieszkańców gminy.



### *Polegli, a zapomniani wstańcie do apelu!*

● Na obelisku pamięci poległych żołnierzy z Kaczyc w latach 1914-1920 r. usytuowanym przy wejściu na cmentarz „Pod Lipkami” jest wymienionych 28 poległych mieszkańców. Na pozycji 13-tej jest nazwisko Paweł Piekarczyk, który poległ w 1922 roku. Jego zdjęcie z żoną oraz Jej list, (które przypadkiem weszły w moje posiadanie przekazałem do Izby pamięci w Kaczycach założonej i prowadzonej przez nieżyjącego już Bolesława Gajdźcę). Gdyby ktoś zainteresowany szukał to zdjęcie, to musi zwrócić uwagę na ustawienie zwyczajowe przez fotografa na terenach podolskich - mężczyzna siedzi na krześle, zaś kobieta stoi obok. W liście jest wruszające zdanie „to rączki Mojego męża zrobiły”. Jak zostałem poinformowany o treści poprzednich listów - których już nie było, poległy Paweł po zwolnieniu z wojska austriackiego napotkał w tych stronach dziewczynę, z którą się ożenił i wybudował domek. Dom spalono, a Jego zamordowano w 1922 roku.

● Na wspomnianym cmentarzu „Pod Lipkami”, na grobie rodzinnym wdowa po straconym Albercie Holanie dała wykonać tablicę pamiątkową z napisem „kpt Albert Holan - zginął w Katyniu”.

● Na cokole figury Najświętszej Marii Panny w Kończycach Małych, która znajduje się obok przejazdu między kościołem a probostwem są umieszczone trzy tablice, na których wypisano nie wszystkich poległych parafian. **Brakuje co najmniej żołnierza 1-wszej Dywizji Pancерnej Generała Maczka, 3-ciej Brygady Strzelców 3 Batalionu Strzelców Podhalańskich Edwarda Mrzyczka - pseudonim „Burzyński”, który zginął śmiercią szepa- ra w 1944 roku (przypuszczam, że urodził się w 1921 r.). *Dziś woła, o najświętszą jestem Twoim dzieckiem, zabierz mnie pod swoje stopy, przecież nic złego nie zrobiłem.* Z poległym Edkiem przebywałem kilka miesięcy w Afryce. Kiedy znowu go spotkałem w mar-**

szu do lądowania w kierunku portu Tilbury, powiedział mi, że w Jego jednostce służy kolega o nazwisku Brychcy. Po przyprowadzeniu go, okazało się, że to mój kolega ze szkolnej ławy Franciszek Broda - pseudonim „Brychcy”. Z Frankiem Brodą pseudonim „Brychcy” utrzymywaliśmy między sobą korespondencję do czasu, kiedy dostałem zwrot listu z adnotacją - poległ dnia ... miejscowość... Postanowiłem jeśli Pan Bóg pozwoli, kopertę dostarczyć Rodzinie - i tak zrobiłem. Kilka lat później spotkałem brata Franka, który poinformował mnie, że był na Jego grobie.

● **Następny żołnierz 1-wszej Dywizji Pancерnej zginął już na terenie Niemiec. Był to Franciszek Owczarzy z Kaczyc.** Poległy miał „pecha”, bo zginął 4 maja 1945 r. a 5 maja było już zawieszenie broni (w czerwcu skończyłby 18 lat).

● **W 50 rocznicę zwycięstwa na Monte Casino tj. 19 maj 1944r. odszukałem tam groby:** w 9-tym rzędzie, licząc od dołu i 1-wszy z prawej to grób Emila Martinek - Cieszyn (pochodził z Zebrzydowice). Z kolei 8 rząd od dołu, 9-ty grób od lewej strony to miejsce pochówku plut. Wilhelma Tomaszko z Kaczyc. Jest tam również pochowany Wilhelm Kopiec z Zebrzydowice, co potwierdził Jego szwagier Otton Karpeta z Zebrzydowice.

● **Nie powrócili z Katynia** - policjant Tomasz Knauer oraz Karol Macura pochodzący oboje z Kaczyc.

● Był również z przymusowych robotach w miejscowości Broków koło Wrocławia Emanuel Wierzgoń - mieszkaniec Zebrzydowice, który do dnia dzisiejszego nie powrócił.

*Wydaje się, że jest to ostatnia chwila, żeby przywrócić pamięć o bohaterach, którzy pochodzą z naszych miejscowości. Tego wymaga historia!*

Opracował Karol Wierzgoń

## KĄCIK KULINARNY

*Dziś w rubryce publikujemy przepis na ciastka z marmoladą i rybę w pomidorach. Przepis dostarczyła p. Teresa Kondziołka z Zebrzydowice - dziękujemy!*

### CIASTKA Z MARMOLADĄ

**Składniki:** 1 kg mąki, 10 dag drożdży, 12 łyżeczek mleka, 2 łyżki cukru, 2 kostki margaryny, tłuszcz do wysmarowania blach, 20 dag marmolady miękkiej, cukier puder do posypania.

**Wykonanie:** drożdże pokruszyć na mąkę. Wszystkie składniki razem wymieszać (dokładnie); uformować z ciasta kulę. Włożyć ją do zimnej wody (tak aby woda pokrywała kulę). Począć aż kula wypłynie. Wyjąć, podsypać dość dużo mąką (garść) i jeszcze raz dobrze wyrobić. Ciasto podzielić na 3 części, każdą część rozwałkować. Wycinać kwadraty najlepiej radełkiem. Do środka kwadratu dać trochę marmolady, dwa brzożgi ciasta zagiąć mocno do środka. Piec w nagrzanym piekarniku 160°C. Po upieczeniu posypać cukrem pudrem.

**Moja rada:** Dobrze wyrobione ciasto wypłynie po ok. 5 min. Jeżeli przylgnie do dna - odlepić. *Smacznego!*

### RYBA W POMIDORACH

**Składniki:** 1 kg mintaja, 3 duże cebule, 4 ogórki konserwowe, 4-5 jaj, mąka do panierki, sól, olej do smażenia. *Rybę opanierować w mące i jajku. Usmażyć. Cebulę i ogórki pokroić w kostkę.*

**Zalewa:** 3/4 szklanki oleju, słoik przecieru pomidorowego, 12 łyżek octu, 6 łyżek keczupu, 4 szklanki wody, 4 łyżeczki soli, 6 łyżek cukru, 6 ziarenek ziela angielskiego, 4 listki laurowe, pieprz mielony.

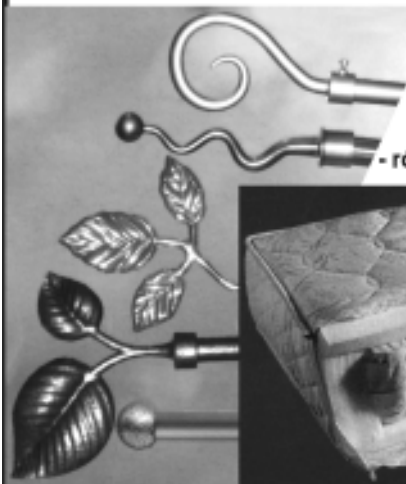
*Wszystko zagotować i układać warstwami: cebula, ryba, ogórek. Zalać wszystko gorącą zalewą i podawać po ostudzeniu. Smacznego!*

**Uwaga Czytelnicy** - wszystkich, którzy chcieliby podzielić się swoimi sprawdzonymi przepisami na łamach WzP prosimy o kierowanie ich do pani Teresy Kondziołki na adres: Zebrzydowice, ul. Słowackiego 53.

# SKLEP MEBLOWY Dom Handlowy GS

Zebrzydowice, ul. Ks. Janusza 4  
tel. (032) 4693 527

Szeroki asortyment karniszy  
drażkowych i metalowych



Materace  
zdrowotne,  
sprężynowe,  
piankowe  
- również na wymiar



Meblościanki

Oferujemy również:  
biurka,  
stoliki RTV  
stoliki okolicznościowe  
meble młodzieżowe



SPRZEDAŻ RATALNA



Szafy

Transport na terenie Zebrzydowic gratis!  
Wszywanie taśm i gipsu - obszywanie firan i zasłon  
Oferujemy również szeroki  
asortyment firan i zasłon



## BANK SPÓŁDZIELCZY W JASTRZĘBIU ZDROJU

Punkt Kasowy w Zebrzydowicach, ul. Ks. A. Janusza 6, tel. 469 34 63

Punkt Kasowy w Kaczycach, ul. Sobieskiego 4, tel. 469 36 72

# Kredyt wiosna

OPROCENTOWANIE:

RÓWNE RATY KAPITAŁOWE!

Atrakcyjne warunki otrzymania kredytu  
dla Posiadaczy ROR w BS w Jastrzębiu Zdroju!

PYTAJ O SZCZEGÓŁY, SPRAWDŹ NAS - tylko do 31 maja 2004 r.

Rzeczywista stopa procentowa 21,57% (ustawowy parametr porównawczy)

Realna stopa procentowa czyli FAKTYCZNY UDZIAŁ całkowitego kosztu kredytu w kwocie kredytu wynosi 9,9%

# 0%

## WESOŁYCH I SPOKOJNYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH

życzy Zarząd i pracownicy Banku Spółdzielczego w Jastrzębiu Zdroju



Wydawca: Gminna Biblioteka Publiczna, 43-410 Zebrzydowice, ul. Księdza Janusza 21; www.zebrzydowice.pl

Redaktor Naczelny: Marcin Ślęk, redaguje zespół.

Redakcja: Urząd Gminy Zebrzydowice, 43-410 Zebrzydowice, Księdza Janusza 6, tel. (0-32) 4693 307, fax (0-32) 4693 266, e-mail: ug@zebrzydowice.pl

Skład i druk: INTERFON Sp. z o. o. 43-400 Cieszyń, ul. Olszaka 5, tel. (0-33) 8510 543, fax (0-33) 8511 643. ISSN 1508-0986

W dostarczonych materiałach redakcja zastrzega sobie dokonywanie skrótów i poprawek. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.